



La technique sur laquelle vous pouvez compter

Manuel d'utilisation

Version B0507

Français

n° 93946

Champion C 3000

ENSILEUSE PORTEE
universelle .

C3000



Maschinenfabrik KEMPER GmbH & Co. KG, D-48694 Stadtlahn

Postfach 1352 Téléphone : +49 (0) 2563 /88-0

E-mail : Info@Kemper-Stadtlahn.de

Internet : www.kemper-stadtlahn.de

Manuel d'utilisation Version B 0507 n° 79382

Chapitre

1.0	Manuel d'utilisation - Préambule	
2.0	Règles de prévention des accidents	
2.1	Consignes de sécurité	
3.0	Description technique	
4.0	Remarques techniques	
5.1	Réglages de base	Attelage au tracteur Système hydraulique à 3 points Raccordement au système hydraulique Raccordement au système électrique Réglage roue de support Montage à l'horizontale Vitesse du cône d'éjection Position de transport du cône d'éjection
5.2	Montage de l'arbre de transmission	
5.3	Préliminaires à l'attelage du	cueilleur de maïs Retirer les fixations de transport Réglage de la longueur de coupe Vitesse des tambours d'alimentation Arrêter la vis à maïs Protection pour la circulation sur la voie publique
5.4	Préliminaires au ramassage de l'herbe	Atteler le pick-up Dépose des couteaux Conseils spéciaux pour le ramassage de l'herbe Vitesse du pick-up
5.5	Récolte des plantes complètes	Notice et modes opératoires pour la récolte de plantes complètes
5.6	Affûter les couteaux	Commande du dispositif affûteur Culbuteurs Contrôler le contre-couteau
5.7	Fonds de friction	Dépose du fond de friction Ajuster le fond de friction Changer le fond de friction Retourner le fond de friction
5.8	Contre-couteau rouleau lisse	Dépose du canal de compression Contrôler le contre-couteau Réglage du contre-couteau Réglage des grattoirs rouleau lisse
5.9	Détecteur de métal	Interruption automatique de la puissance Réglage après montage
5.10	Travailler avec l'ensileuse	Aligner l'ensileuse portée Mise en marche des organes d'alimentation Télécommande
6.0	Entretien	Information technique
7.0	Entretien et contrôle	
8.0	Comportement en cas de panne	
9.0	Schéma électrique	ensileuse portée ; télécommande, détecteur de métal

Manuel d'utilisation

1 Préambule

Ce manuel d'utilisation dispense, outre une description détaillée, des explications d'ordre général et particulier sur le fonctionnement et l'utilisation correcte du Champion ainsi que des conseils pour remédier aux dysfonctionnements.

Comme les solutions techniques sont soumises à des développements permanents pour être répondre aux dernières découvertes scientifiques et techniques, nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications.

Les désignations "droite" et "gauche" se réfèrent toujours au sens de l'avance de la machine.

Le Champion équipé d'un détecteur est accompagné d'un deuxième manuel d'utilisation.

Noter les numéros de série de la machine sur la page réservée à cet effet à la fin de ce manuel. Votre revendeur a besoin de ces informations pour fournir rapidement les pièces de rechange nécessaires.

2 Domaine d'utilisation

L'ensileuse universelle portée Kemper Champion est destinée à la récolte du maïs à ensiler ou d'autres fruits.

L'ensileuse peut être équipée au choix d'un BEC A MAIS ou d'un PICK UP pour le ramassage de l'herbe. L'ensileuse peut être utilisée avec des tracteurs à partir de 150 CV ou comme tête de récolte sur des automotrices.

L'ensileuse Champion est protégée contre les risques d'accident. Conformément à la législation sur la sécurité des machines, le Champion ne peut être utilisé que conformément à sa destination. Dans le cas contraire, toute responsabilité est annulée en cas de dommages en résultant. Pour une utilisation conforme à la destination, il faut également respecter nos instructions de service et d'entretien et utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine Kemper.

Le Champion ne doit être utilisé, entretenu et réparé que par des personnes familiarisées avec sa commande ou ayant été informées des risques encourus (voir la législation allemande sur la prévention des accidents 1.1 § 1).

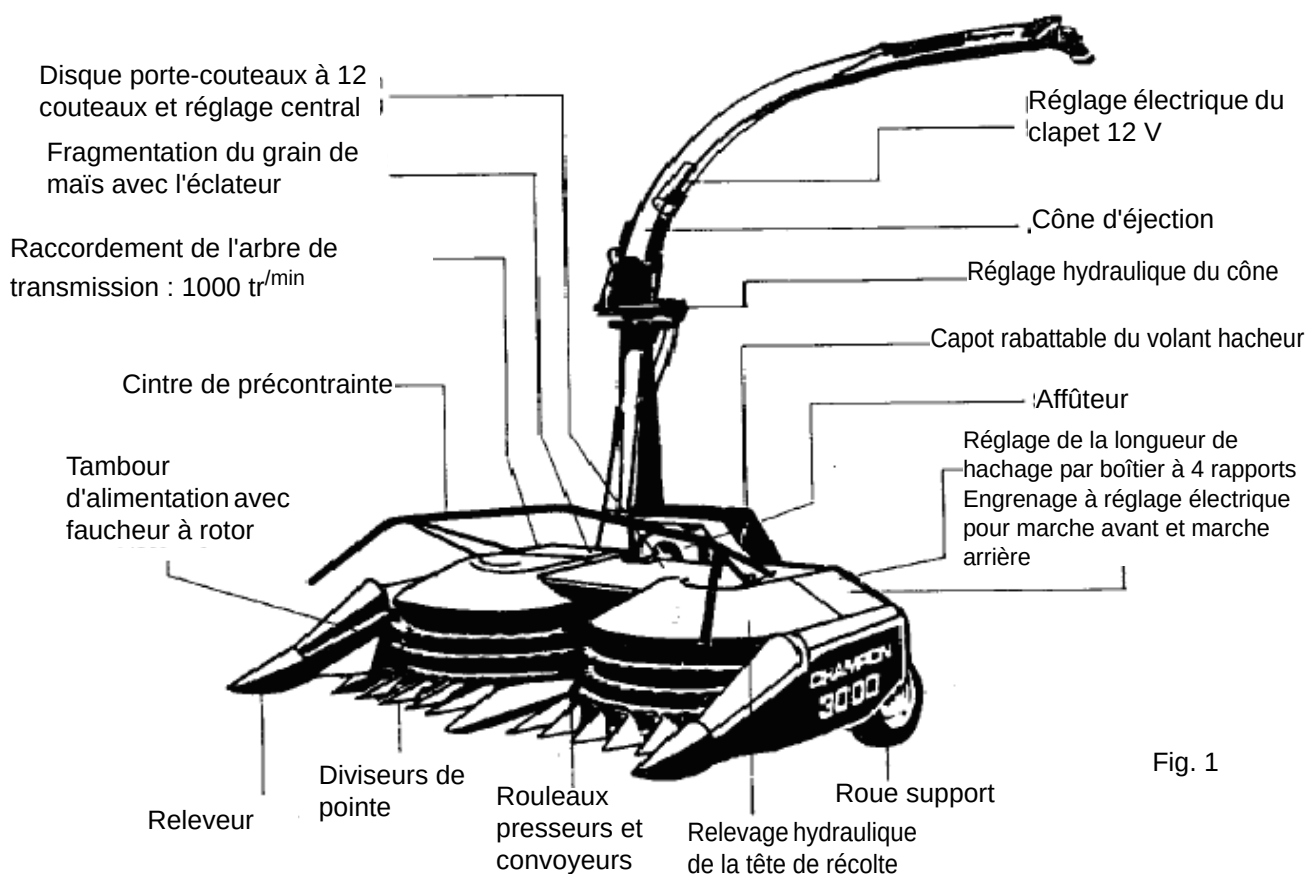


Fig. 1

Récolteuse-hacheuse de précision universelle adaptable

Instructions préventives contre les accidents



1. Tout arrêt dans la zone d'introduction du produit de récolte est interdit.
2. L'utilisation du dispositif d'aiguisage ne peut avoir lieu que latéralement et lorsque la boîte à couteaux est fermée. Porter une protection oculaire.
3. Le produit de récolte ne peut être introduit à la main, ni non plus être poussé avec le pied.
4. Pour tous les travaux exécutés sur le hacheur, le levier de commande de la prise de force doit être en position „Aus“ (arrêt) et le moteur du tracteur être arrêté.
Attention: après l'arrêt des tambours de reprise, les rotors des couteaux continuent à tourner!
5. En position de transport, l'étrier de protection sur le dispositif releveur de feuilles doit être rabattu.
6. Lorsque la machine est en fonctionnement, la boîte à couteaux ne peut être ouverte.
Attention, la machine continue à tourner!
7. Vérifier la bonne assise de tous les couteaux.
8. L'articulation d'arbre à cardan doit être connectée avec précaution.
9. La protection de l'arbre d'accouplement doit toujours être conservée en bon état et le tube protecteur être protégé contre toute rotation.
10. Le nombre de nervures sur le cône de protection des arbres à cardan ne peut être modifié.
11. En cas de travail sous la machine, celle-ci doit être équipée de supports offrant toute sécurité!
12. Sur la voie publique, la goulotte doit être orientée de façon à ce que l'extrémité du coude ne dépasse le tracteur ou l'outil porté, ni latéralement ni à l'arrière.
13. Les prescriptions du code de la route en matière d'éclairage doivent être respectées.
14. Tant que le volant à couteaux est en fonctionnement, tout arrêt dans le rayon de braquage de la goulotte est interdit.
15. Les outils adaptables ne peuvent être accrochés que sur terrain plat.
16. Avant de séparer les canalisations hydrauliques, l'installation sera rendue exempte de toute pression quelconque. En cas de blessures provoquées par un liquide hydraulique sortant sous pression, consulter immédiatement un médecin.
17. Nous recommandons le port d'une protection auditive adaptée.
18. Avant de rechercher un corps étranger: débrayer toutes les commandes, couper le moteur et immobiliser tous les éléments.
19. La hauteur de la machine ne peut dépasser 4,30 m de façon à éviter tout contact avec les lignes à haute tension.
20. Lors du transport sur route, l'adaptateur pour récolte doit être calé par le levier de blocage mécanique contre toute descente impromptue.
21. Tous les éléments de commande de la machine doivent être placés directement à côté du siège du tracteur sur le garde-boue.
22. Le tambour de reprise ne peut avoir une vitesse de rotation supérieure à 52 t/min. en raison de risques d'accidents possibles. Une vitesse supérieure entraîne d'ailleurs une vitesse de coupe beaucoup trop élevée.
23. Lors de la sélection des contre-poids à placer sur le véhicule porteur, on veillera à ce que les charges d'essieu admissibles, ainsi que le poids total admissible, machine portée comprise, ne soient pas dépassées.
On veillera à disposer d'une quantité de liquide de freinage suffisante, ainsi que de la pression de pneumatique nécessaire.
24. Le système hydraulique fonctionne sous une pression élevée. Tous les flexibles qui présentent des porosités, des détériorations ou des coups doivent être immédiatement remplacés. Du reste, tous les flexibles et toutes les canalisations doivent être remplacés après 6 ans maximum.
25. La pression d'huile maximum admissible est de 180 bars.
26. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine Kemper.

Cher utilisateur

Nous vous remercions de votre confiance et vous félicitons d'avoir fixé votre choix sur un produit KEMPER. Vous profitez maintenant de la qualité et efficacité de nos machines ainsi que de la fiabilité de notre service après-vente. N'hésitez pas à nous tenir au courant de vos expériences avec votre nouvelle machine KEMPER. Vous nous aidez ainsi à améliorer la conception de nos machines. De plus nous serons en mesure de vous informer périodiquement sur le développement future de nos produits.

Responsabilité produits et information du client

Dans le cadre de la responsabilité produits, le constructeur et le revendeur sont obligés de remettre au Client la notice de fonctionnement. De plus ils sont tenus à le familiariser avec la manœuvre et l'entretien de la machine ainsi qu'à l'informer sur les prescriptions de sécurité.

Chaque notice de fonctionnement est accompagnée d'un formulaire à plusieurs feuilles (A, B, C, D) selon le modèle ci-dessous sur lequel le Client doit confirmer qu'il a reçu en bonne et due forme la machine et la notice de fonctionnement. La copie A est à signer et à retourner aux éts. KEMPER. La copie B est destinée au concessionnaire qui a vendu la machine et la copie D est destinée au Client.

Déclaration CE de conformité

Ce produit a fait 'objet d'un examen et marquage CE en conformité avec la directive 2006/42/EG de la Communauté Européenne.

Une déclaration CE de conformité est jointe à cette notice de fonctionnement. Elle est à délivrer, avec la notice de fonctionnement, lors d'un éventuel changement de propriétaire.

Remise de la notice de fonctionnement

Attention ! Lors d'un changement de propriétaire la notice de fonctionnement doit être délivrée au nouvel utilisateur de la machine.

 Récépissé		A
(1) type 	no. de machine 	(4) jour de la remise
(2) adresse du client 		(5) adresse de l'importateur cachet de la firme/signature
(3) J'ai acquit la machine mentionnée sous (1). Lors de la remise de la machine j'ai reçu le manuel d'utilisation no. ... (à remplir correspondamment) signature du client date Cet original doit être renvoyé au fabricant au cas d'une demande de garantie.		cachet de la firme/signature, si pas conforme à (5) (6) La machine a été remise au client conforme aux lignes générales du fabricant signature du service après-vente date
Maschinenfabrik KEMPER GmbH · Postfach 1352 · 48694 Stadthoehn		

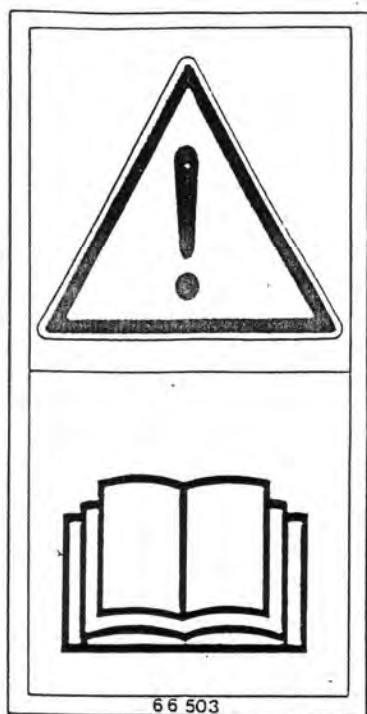


Fig. 1

Avant mise en service voir la notice de fonctionnement et observer les consignes de sécurité.

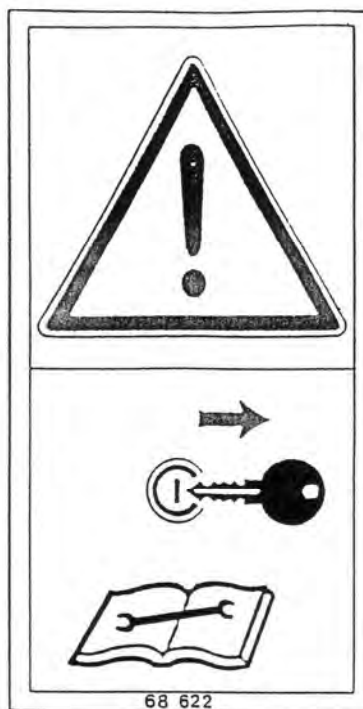


Fig. 2

Avant de procéder à des travaux d'entretien et de réparation, couper le moteur et retirer la clé de contact.



Fig. 3

Nombre de tours d'entraînement max. 1000 t/min.



Fig. 4

Pression hydraulique max. 210 bar

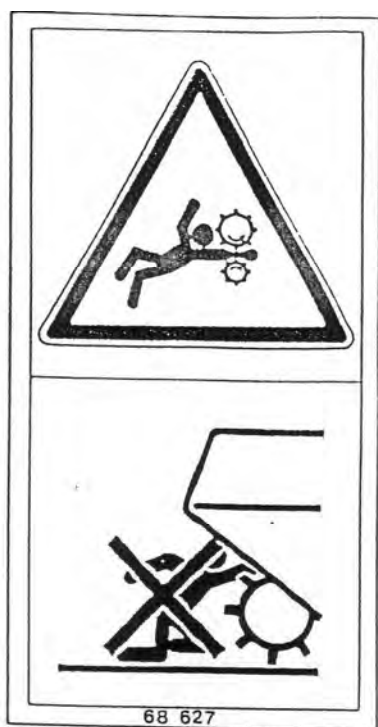


Fig. 5

Ne jamais introduire les mains par le rayon du pick-up aussi longtemps que la machine est en marche et la prise de force est embrayée.

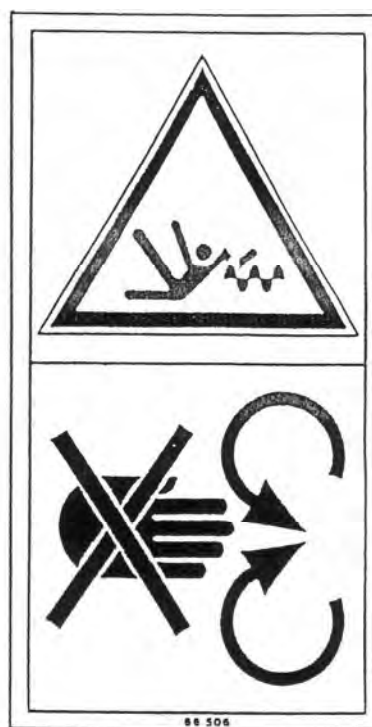


Fig. 6

Toujours tenir les mains à distance de la vis sans fin lorsque celle-ci est en marche.



Fig. 7

Affûter seulement avec capeau fermé.
Utiliser le lunette de protection.



Fig. 8

Se tenir à distance de la machine lorsque celle-ci est en marche. Toujours attendre l'arrêt total des pièces en mouvement.

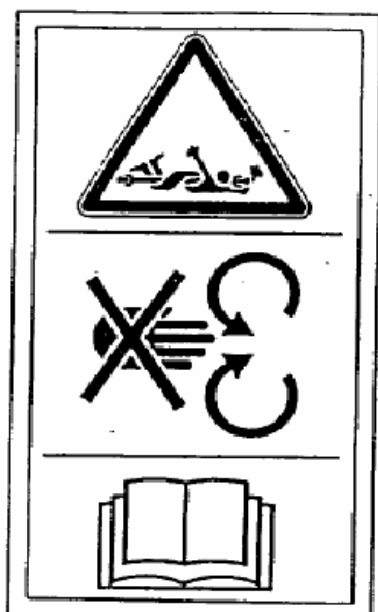


Fig. 9

Ne jamais passer la main dans l'arbre de transmission quand il tourne.
Lire le manuel d'utilisation.



Fig. 10

Remplacer immédiatement les flexibles devenus poreux.



Fig. 11

Abb. 12

Accessoires fournis, selon la commande

Pupitre de commande, servomoteur, vis, alimentation électrique externe, levier de réglage du volant hacheur, les instructions de service et une liste des pièces de rechange sont fournis dans un colis séparé.

Accessoires



Fonds de friction



Arbre de transmission pour puissance inférieure à 200 CV



Arbre de transmission pour puissance supérieure à 200 CV



3. Description technique

- 3.1** A l'occasion du SIMA, au Salon International de la Machine Agricole à Paris, la machine Champion s'est vue décerner la

MEDAILLE D'ARGENT

en 1985. Cette distinction lui a été octroyée pour des innovations qui représentent un progrès technique en mécanisation agricole. En 1985, la firme Kemper a été le seul fabricant étranger à obtenir cette distinction.

- 3.2** Le DISPOSITIF POUR MAIS-FOURRAGE de la Champion, d'une conception inédite nouveau, a été distingué en tant que progrès technique. Ce dispositif cueille le maïs d'ensilage, ainsi que les produits de récolte à tige sur toute la largeur de travail, indépendamment des rangées, grâce à une reprise rotative, pour conduire le produit vers le groupe de hachage.
- 3.3** Le produit à tige est découpé ici par des couteaux-scies qui se trouvent sous la reprise rotative proprement dite. En raison de l'absence d'un contre-couteau fixe normalement installé dans les autres cas, l'entretien des couteaux-scies tournant à haute vitesse et découpant le produit de récolte de manière indépendante est pratiquement nul en service.
- 3.4** La reprise rotative qui se compose de deux tambours, se caractérise par sa simplicité qui réduit l'entretien et les réparations au minimum, étant donné qu'elle ne comporte pas de pièces d'usure (comme par exemple des chaînes).
- 3.5** Derrière la reprise rotative, on trouve le bâti des cylindres avec deux cylindres de précompression et deux cylindres d'avancement. Deux mécanismes accueillent ici les points d'appui les plus importants et réduisent l'entretien.
- 3.6** Le groupe de hachage se compose d'un volant à couteaux ajustable et équilibré, de 12 couteaux hacheurs, de 12 battoirs renouvelables, de 12 éjecteurs, d'un contre-couteau revêtu utilisable sur les deux faces, d'un fond lisse et d'un fond lacérateur interchangeable pour la pulvérisation des grains.
- 3.7** L'aiguisage précis des couteaux hacheurs est possible grâce au dispositif d'aiguisage incorporé.
- 3.8** Quatre longueurs de coupe peuvent être réglées grâce à un mécanisme de commande.
- 3.9** En cas d'anomalie soudaine, l'ensemble du mécanisme de reprise peut être commandé à partir du tracteur via l'inverseur de façon à être amené en marche avant, marche arrière ou marche à vide.
- 3.10** Les adaptations „Dispositif pour maïs-fourrage et Pick-up" peuvent être changées sans problème sur la récolteuse grâce à des accouplements rapides.
- 3.11** L'adaptation à pick-up est constituée d'un pick-up proprement dit comportant des dents peu espacées, ainsi que d'une vis de reprise de grand diamètre.

- 3.12** La goulotte à tôle d'usure interchangeable est orientable hydrauliquement à 300°. Un mécanisme à vis sans fin est commandé par un moteur à huile sous pression.

Une libération par ressort montée dans la partie supérieure de la goulotte permet de relèvement ou l'abaissement du coude par une seule personne. Avant la libération du levier rabatteur, une sécurité à lame de ressort doit être comprimée latéralement.

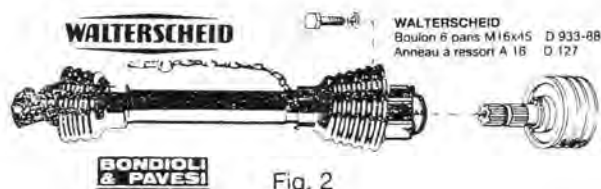
- 3.13** Le double clapet d'éjection supérieur est entraîné par un moteur de 12 V.

- 3.14** L'arbre articulé d'entraînement principal est équipé d'une roue libre, montée côté machine. Côté tracteur, il existe 4 possibilités de connexion:

13/8-6 1 3/8-21

13/4-6 1 3/4-20

Deux types d'arbre articulé pour des machines de traction d'une puissance inférieure à 150 CV et d'une puissance comprise entre 150 et 200 CV peuvent être fournis.



- 3.15** L'utilisation de la récolteuse-hacheuse est possible en liaison avec des tracteurs que sous forme d'outil adaptable à des machines auto-motrices.

- 3.16** Exigences posées au véhicule porteur:

A Force motrice minimum: 150 CV

B Pour le réglage hydraulique de la goulotte: 1 vanne de commande à double effet

Pour le relevage hydraulique de l'adaptateur: 1 vanne hydraulique à simple effet.

C Pour éviter toute chute de tension, la prise de 12 V à câble de 4' et à 7 broches doit être absolument montée.

+ = connexion avec protection flottante à la borne 54 g.

- = connexion à la borne 31.

La connexion s'effectue directement à la batterie.

- 3.17** Pour les véhicules porteurs de votre propre fabrication, les conditions suivantes doivent être absolument respectées:

A Les prescriptions du fabricant des arbres articulés doivent être respectées en ce qui concerne les coudages d'arbres articulés permis.

B Les commandes d'arbres articulés et les arbres articulés doivent fonctionner sans vibrations ni à-coups.

C Une roue libre doit être présente côté machine.

4 Remarques techniques

4.1 La suspension à trois points

La suspension à trois points a deux possibilités de raccordement : la machine peut être centrée ou bien décalée sur le côté de 150 mm. Choisir le raccordement avec lequel l'angle de l'arbre de transmission est le plus faible en position de travail. La hauteur de dégagement entre le caisson de coupe et le sol plat doit être d'environ 5 cm. Après attelage correct, on déleste le circuit hydraulique de la suspension trois points sur le distributeur et on limite la hauteur de descente à l'aide d'une chaîne par exemple.

4.2 Tête de récolte à suspension pendulaire

La tête de récolte complète (bec à maïs ou pick-up) est suspendue de manière pendulaire et retenue par des ressorts de rappel. Grâce aux deux patins de hauteur réglable dans les pointes de releveurs du bec à maïs ou dans les roues palpeuses du pick-up, on obtient une adaptation au sol idéale. Avant de circuler sur la voie publique, il faut verrouiller la tête de récolte suspendue par la cheville d'arrêt mécanique pour l'empêcher de s'abaisser.

4.3 Le boîtier mixte de rapports et d'inversion de marche

Les marches avant et arrière ainsi que la marche à vide des tambours d'alimentation se commande par l'intermédiaire du boîtier d'inversion de marche depuis le siège du tracteur.

En outre, le boîtier permet de régler quatre longueurs de coupe différentes.

4.7 Protections contre les surcharges sur l'ensileuse

Quatre protections contre les surcharges sont montées sur le Champion :

1. Cliquet dans l'engrenage des tambours d'alimentation.
2. Embrayage à friction arbre de transmission tambours d'alimentation.
3. Cliquet arbre de transmission rouleaux presseurs supérieurs.
4. Cliquet arbre de transmission rouleaux convoyeurs inférieurs.

4.7.1 Les cliquets dans l'engrenage des tambours d'alimentation

Un cliquet à bille est intégré dans l'engrenage conique des tambours d'alimentation. En cas de surcharge, les billes s'enclenchent d'un pas supplémentaire. Si le cliquet à bille répond en permanence, consulter l'usine.

**Pour éviter des dommages sur le boîtier :
Ne jamais changer de rapport sous charge !**

4.4 L'entraînement principal

L'entraînement est équipé de série pour être raccordé à la prise de force 1000.

4.5 L'arbre de transmission de l'entraînement principal

L'arbre de transmission fourni doit être ajusté au tracteur. Les deux moitiés de l'arbre de transmission doivent être recouvertes sur au moins 150 mm. La roue libre est posée côté machine.

4.6 Le relèvement hydraulique de la tête de récolte

La tête de récolte est relevée à l'aide de deux vérins hydrauliques à simple effet.

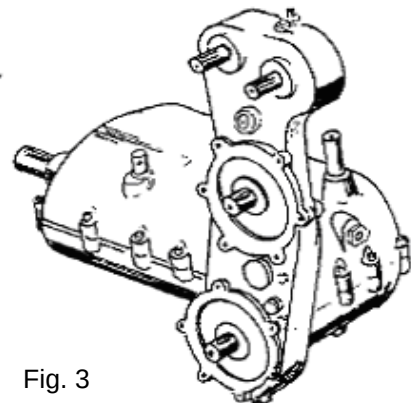


Fig. 3

4.10 Poids des outils "becs à maïs" + "Pick-up"

Poids ensileuse + becs à maïs + GW = ~2300 kg

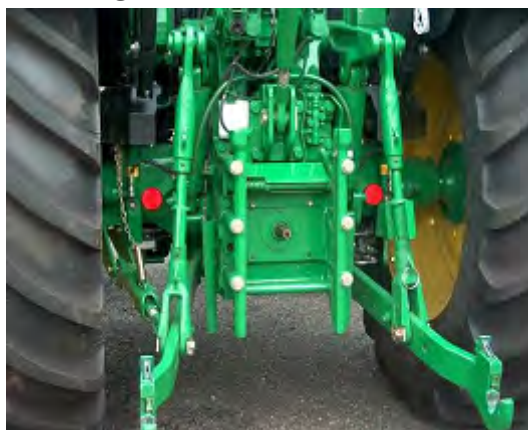
Poids Pick-up = ~ 360 kg

Penser à compenser éventuellement avec des contre-poids à l'avant ou à l'arrière. Tenir compte ce faisant des charges admissibles par essieu et du poids total.

5.1 Réglage initial de l'ensileuse

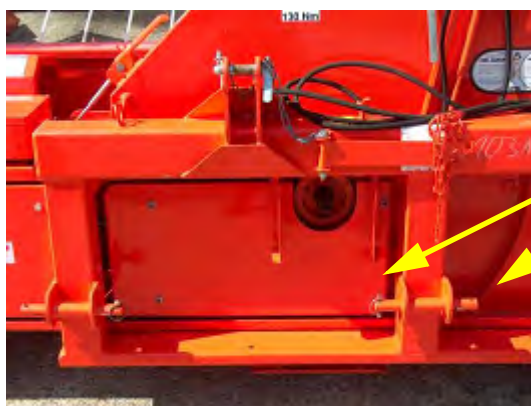
C3000

Montage au tracteur



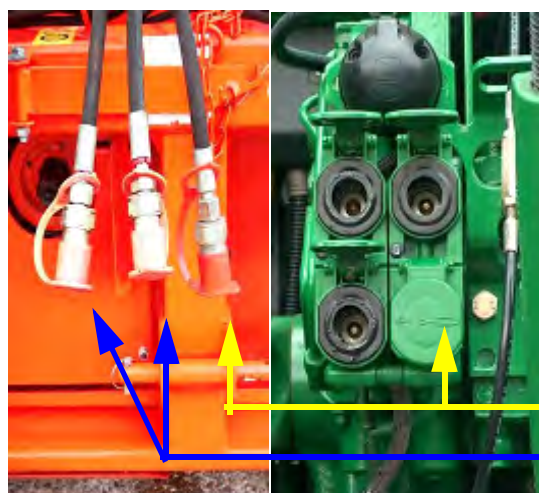
Accrocher les deux barres d'attelage bas et l'attelage haut à la suspension trois points de l'ensileuse. Il faut veiller à ce que les barres d'attelage, après avoir été accrochées, ne puissent plus bouger latéralement. Mettre le circuit hydraulique du tracteur sur système de positionnement. Sélectionner prise de force 1000.

La suspension à trois points



Le support de raccordement offre trois possibilités : la machine peut être centrée ou bien décalée sur le côté de 150 mm. Choisir le raccordement avec lequel l'angle de l'arbre de transmission est le plus faible en position de travail.

Raccordement hydraulique



Deux distributeurs hydrauliques au moins sont nécessaires, un distributeur étant à double effet, l'autre à simple effet. Avant de raccorder, il faut nettoyer les raccords.

Distributeur à simple effet = vérin de la tête de récolte

Distributeur à double effet = déport de la tuyère

5.1 Réglage initial de l'ensileuse

C3000

Alimentation électrique



Une tension continue de 12 V est nécessaire.

Brancher le + de la batterie sur le câble rouge.

Brancher le - de la batterie sur le câble bleu.

Fixer la prise électrique femelle sur l'aile arrière du tracteur.

Roues support



La hauteur de l'ensileuse peut être réglée individuellement à l'aide des deux roues support.

1. En cas d'irrégularités du sol, la roue supporte l'ensileuse et protège la tête de récolte.
2. Elle permet de varier la hauteur d'accouplement pour l'attelage.

La hauteur de dégagement entre le caisson de coupe et le sol plat doit être d'environ 5 cm.

Montage à l'horizontale



L'ensileuse doit être portée droite par le tracteur.

L'attelage haut doit être réglé de manière à ce que le châssis d'attelage soit parallèle au tracteur.

Modifier la vitesse de rotation de la tuyère d'éjection



La vitesse de rotation de la tuyère d'éjection se règle individuellement à l'aide des deux clapets de non retour à étranglement. Le mouvement rotatif ralentit quand on ferme les étranglements.

Position de transport de la tuyère



Pour ne pas dépasser la hauteur de 4 m autorisée par le code de la route sur la voie publique, il faut abaisser la tuyère lors du transport. Défaire la tôle de sûreté ; tirer le levier d'arrêt ; rabattre la pièce intercalaire dans le canal d'éjection ; laisser l'encoche inférieure du levier d'arrêt s'encliqueter puis serrer le levier d'arrêt.

Encoche supérieure

Encoche inférieure

5.1 Réglage initial de l'ensileuse

C3000



Les ressorts servent à faciliter la descente et la remontée de la tuyère d'éjection. Plus le ressort est tendu, plus la descente et la remontée en sont facilitées.

5.1.1 Préliminaires à la première utilisation C3000

Cône d'éjection de la tuyère après réception



Il faut monter le moteur actionnant le clapet d'éjection sur toute nouvelle machine venant d'être livrée.



Retirer la goupille de la tuyère d'éjection ;
Défaire le vissage du rail ajustable ;
poser le moteur sur le tourillon.
Poser et fixer la suspension.

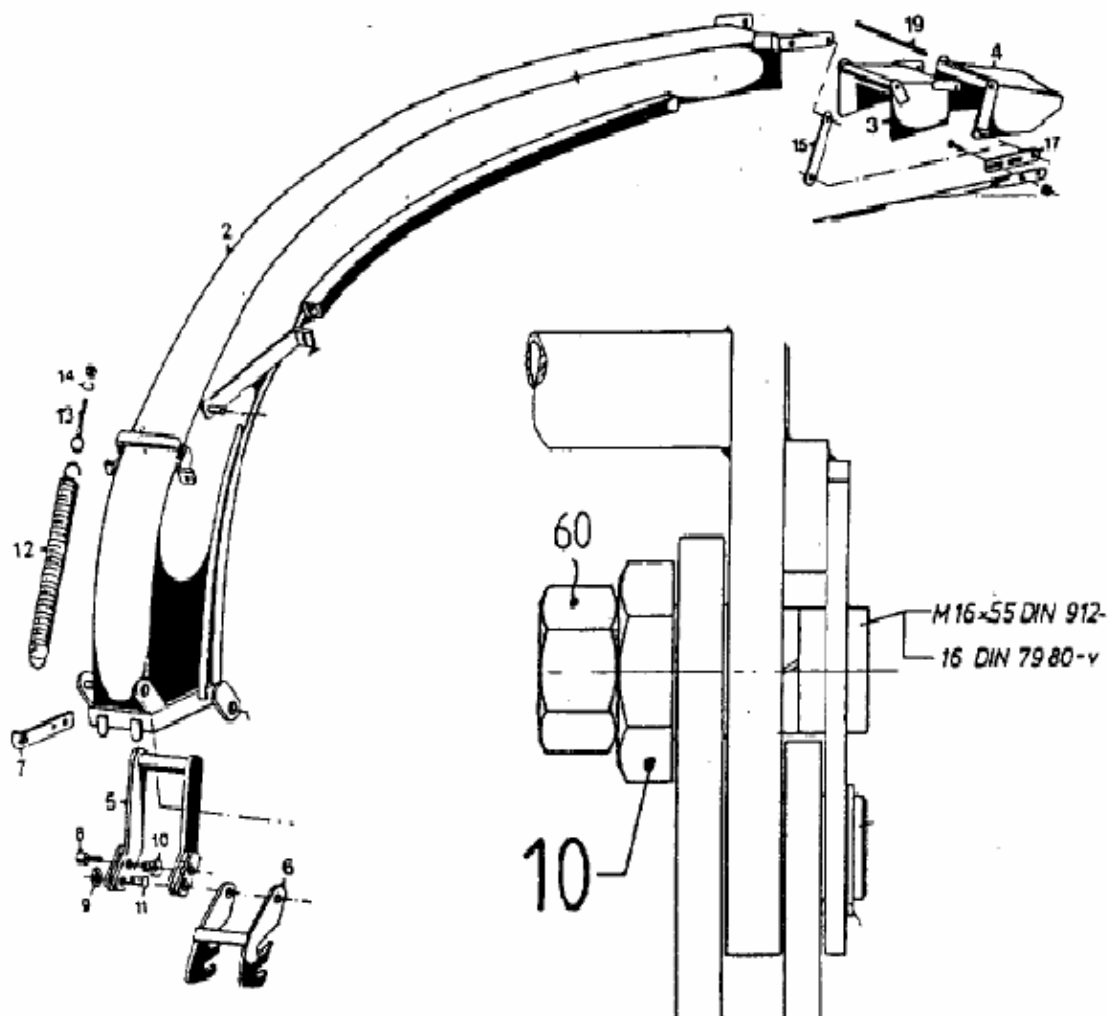


Le câble du moteur doit être posé dans le passage réservé à cet effet.

Il faut veiller à ce que le câble dispose d'un espace de dégagement suffisant quand le cône d'éjection pivote. C'est pourquoi **il ne faut pas tirer** sur le **câble** mais, au contraire, le laisser décrire une grande boucle.

5.1.1 Préliminaires à la première utilisation C3000

Remarques concernant le cône d'éjection



La partie haute du cône d'éjection est fixée à la tubulure du bas par l'intermédiaire des pièces 5 et 6.

Une certaine usure apparaît ici, notamment les premiers jours de rodage. Cette usure doit être compensée, notamment au début, par l'intermédiaire de l'excentrique 10.

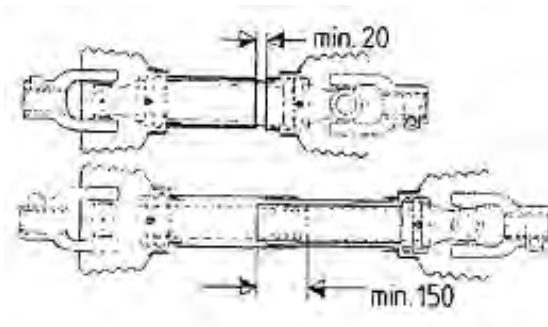
5.2 Réglage initial de l'ensileuse

C3000

Adapter l'arbre de transmission



Attention: l'embrayage à roue libre doit toujours être monté côté ensileuse.



La longueur de l'arbre de transmission doit être ajustée à la tête de récolte employée. Il faut veiller à recouvrir correctement les deux moitiés de l'arbre de transmission (sur 150 mm au moins)



Pour des raisons liées à la construction, **il est interdit de raccourcir** l'arbre de transmission des machines de plus de 200 CV.

Avec les tracteurs d'une puissance supérieure à 200 CV, il faut placer des pièces intercalaires sur le châssis de l'ensileuse. La distance entre le châssis d'attelage et l'ensileuse augmente ainsi de 115 mm.

Les éclisses vissées doivent être soudées !

Entraînement principal

5.2 Réglage initial de l'ensileuse

C3000

L'ensileuse Champion doit être entraînée de série avec la prise de force 1000.



Pour pouvoir monter l'arbre de transmission sur le véhicule, il faut d'abord en démonter le tube. Retirer la petite vis.



En tenant le cône faire tourner le tube de protection. La sécurité doit être dégagée.



Retirer le tube de protection.

5.2 Réglage initial de l'ensileuse

C3000



L'embrayage à roue libre est fixé par une vis 16x45 8.8. La vis est serrée avec un couple de serrage et bloquée par du Loctite.



Pousser la roue libre jusqu'en butée sur l'arbre d'entraînement. Nettoyer le filetage de l'arbre d'entraînement et visser la vis.

Monter la vis de fixation à travers le cardan.



Débarrasser la vis M 16x45 8.8 de la graisse et de la saleté. Puis appliquer sur le filetage de la vis un film de Loctite 234 (freinage fort pour pièces filetées).



Serrer la vis avec un couple de serrage de 190 Nm. Puis remonter le tube de protection de l'arbre de transmission en procédant dans l'ordre inverse.

Accrocher l'outil



Pour pouvoir accrocher la tête de récolte du maïs, il faut le cas échéant retirer les adaptateurs du pick-up.



Pousser vers le côté l'éclisse de verrouillage supérieure.

Placer les vérins à la verticale pour ne pas les tordre au moment de l'attelage.



Approcher l'outil et monter l'entretoise de fixation.

Repousser les béquilles vers le haut.



Fixer et verrouiller attelage supérieur et vérins.



Avant de poser l'arbre de transmission, il faut vérifier que l'embrayage à friction a bien été posé sur l'engrenage de l'ensileuse.

Retirer les fixations de transport.



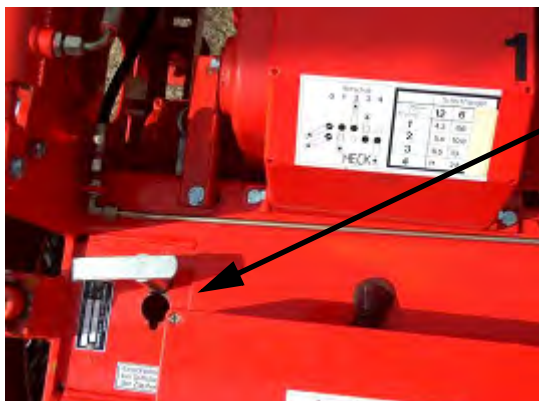
Les fixations de transport doivent être mises en place avant de circuler sur la voie publique. Pour défaire les fixations, il faut retirer l'axe.



La tête de récolte du maïs est maintenant tenue par la suspension pendulaire. La tête de récolte s'adapte mieux aux irrégularités du sol grâce à des ressorts dans le châssis d'attelage.

Les coups durs causés par les irrégularités du sol sur l'avant sont amortis.

Longueurs de coupe



Le boîtier réglant la longueur de coupe possède deux coulisses dans lesquelles le rapport change. Le levier ne peut être changé que si le rapport est sur zéro.

Attention !!!

Pour changer de rapport, le rapport réglé précédemment doit d'abord être mis sur zéro.

Les vitesses d'alimentation

A		Longueur de hachage	B C	
Vitesse d'avance	Tambour tr/min		Boîtier	Boîtier
1	11	4,3	2	2
	14		2	1
	18		1	2
	23		1	1
2	12	5,4	2	2
	17		2	1
	20		1	2
	27		1	1
3	16	6,5	2	2
	21		2	1
	24		1	2
	32		1	1
4	28	11	2	2
	36		2	1
	40		1	2
	54		1	1

*Combinaison préférée

Ne pas utiliser cette combinaison !

*Rotor trop rapide - risque d'accident

Abb. 8

L'alimentation régulière de la récolte sur les organes de hachage favorisent considérablement le rendement et la qualité du hachage. La vitesse optimale des tambours d'alimentation se situe entre 20 et 30 tr/min, voir tableau.

Les réducteurs à trains directs B et C ont chacun deux possibilités de raccordement de l'arbre de transmission :
1 = vitesse rapide des tambours
2 = vitesse lente des tambours

Ne pas employer le 4ème rapport

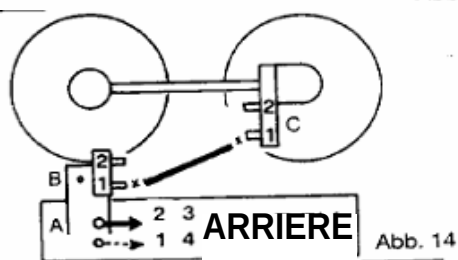


Abb. 14

Remarques concernant le maïs versé

En ce qui concerne le "maïs versé", nous conseillons :

d'avancer obliquement par rapport au sens où verse le maïs.

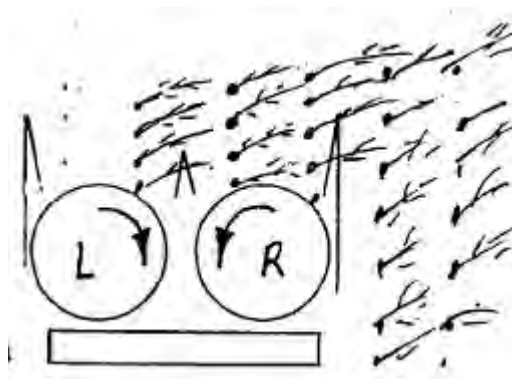
Dans le cas de maïs versé comme le montre le croquis ci-contre, il est conseillé de n'attaquer que trois rangées en même temps.

La quatrième rangée à gauche est la plus difficile à prendre à cause du sens de rotation des tambours et du sens dans lequel le maïs verse.

Avancer aussi vite que possible dans la récolte.

Il est conseillé de varier en même temps la vitesse de rotation des tambours.

Placer la machine aussi horizontalement que possible.



Releveur

L'utilisation de releveurs peut s'avérer nécessaire dans le cas de récoltes couchées.

2 releveurs sont montés sur chacune des deux petites pointes diviseuses du milieu en amont des tambours d'alimentation.

Equipement n° 55965

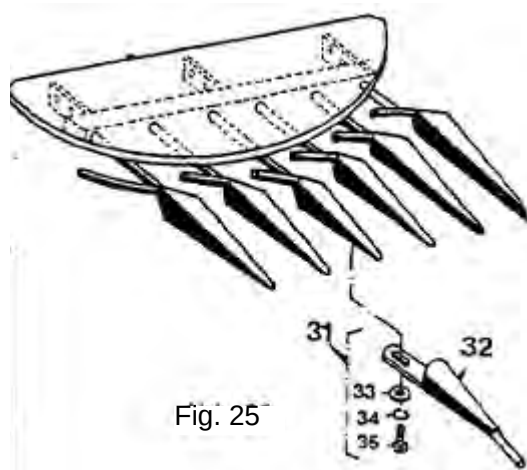


Fig. 25

Arrêter la vis à maïs



La vis à maïs peut être mise en ou hors circuit.
Pour l'arrêter, tirer le levier vers le côté et le lever. La courroie est ainsi libérée.

Protection pour la circulation sur la voie publique



Avant de circuler sur la voie publique, il faut descendre la protection.



Avant de commencer à travailler, il faut remonter la protection.

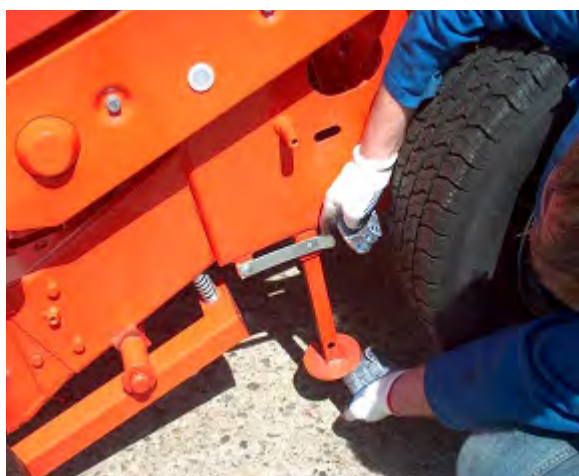
5.4 Préliminaires au ramassage de l'herbe C3000

Montage du pick-up

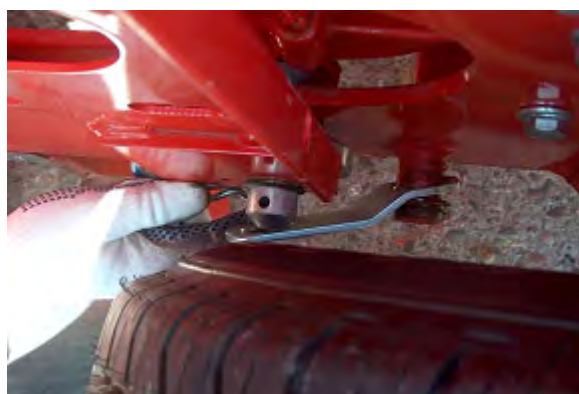
Le pick-up ne doit être monté que sur des ensileuses équipées d'un **détecteur de métal** ! Le risque de ramasser un objet métallique est considérablement accru lors du ramassage de l'herbe.



Prendre le groupe par les patins et soulever la machine jusqu'à ce que les béquilles ne portent plus la charge.



Dégager le levier, remonter les béquilles de droite et de gauche jusqu'à ce que le levier soit engagé.

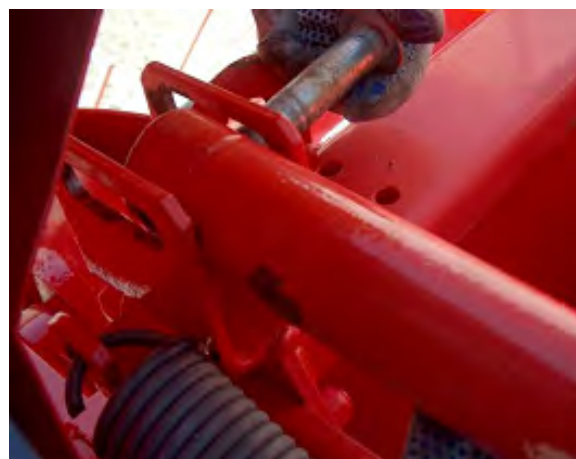


Enlever le boulon à goupille fendue ; apposer la fixation et verrouiller.

5.4 Préliminaires au ramassage de l'herbe C3000



Baisser la machine jusqu'à ce que le pick-up soit bien posé sur le groupe. monter le ressort de rappel et la fixation ; (inutile sur le cueilleur de maïs).



Fixer et verrouiller le vérin commandant l'outil avec un boulon.



Pousser le cardan simple sur l'engrenage du pick-up.

5.4 Préliminaires au ramassage de l'herbe C3000



Monter l'arbre de transmission de l'entraînement. **Attention attacher l'embrayage à friction à la boîte de vitesses.**

Important!

L'embrayage doit être entretenu avant la première utilisation. Il faut pour ce faire visser les vis. Faire tourner l'ensileuse durant 10 secondes. Les garnitures frottent. Puis desserrer les vis jusqu'à la fin.



Les chaînes du pick-up doivent être entretenues régulièrement. Le graissage quotidien et le contrôle de la tension des chaînes peut se faire par l'intermédiaire des orifices percés. S'il est nécessaire de retendre les chaînes, il faut enlever les capots.



Défaire les vissages sur les plaques et régler la tension des chaînes à l'aide des tiges.

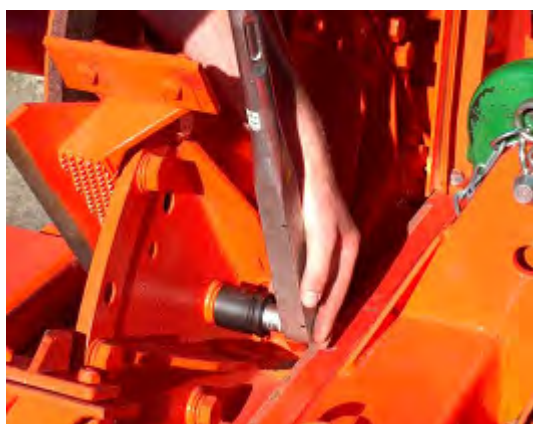
Après avoir tendu les chaînes, resserrer les vissages et reposer les capots.

5.4 Préliminaires au ramassage de l'herbe C3000

Préliminaires pour ensiler de l'herbe



Avant d'utiliser la tête de récolte dans l'herbe, il est obligatoire de déposer **6** couteaux complets avec leur porte-couteau.



Pour ce faire, il faut trois vis M 20X 45 8.8 sur chacun des couteaux.



Retirer le couteau complet, avec son porte-couteau.

5.4 Préliminaires au ramassage de l'herbe C3000

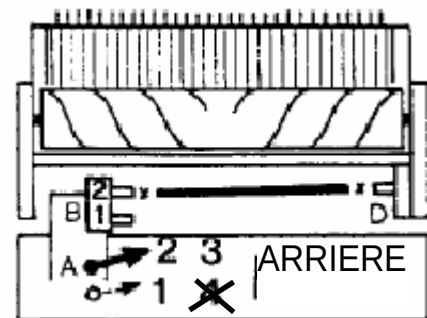


Le fond de friction lisse doit être monté dans le canal d'éjection. Voir le chapitre consacré au remplacement du fond de friction.

Points à contrôler avant d'utiliser la tête de récolte pour le ramassage de l'herbe

1. Travailler avec maximum 6 couteaux seulement. (si possible des couteaux neufs), voir tableau 26
2. Enlever tous les autres couteaux, porte-couteaux et culbuteurs.
3. Serrer toutes les vis du volant hacheur avec une clé dynamométrique !
Porte-couteau et culbuteur = M 20 = 360 Nm
Vis de fixation des couteaux = M 12 S p e z i a l = 130 Nm
4. Affûter les couteaux et redresser le volant hacheur !
Ecartement du contre-couteau = 0,2 à 0,5 mm, voir Fig. 22+23
5. Contrôler le contre-couteau, le retourner ou le remplacer si besoin est.
Monter les deux contre-couteaux latéraux, sans laisser d'espace, les contre-couteaux doivent être jointifs.
(Fig. 21) Resserrer toutes les vis !
6. Si toutes les arêtes des culbuteurs sont très émoussées, il faut retourner les culbuteurs ; les culbuteurs endommagés doivent être immédiatement remplacés !
7. Contrôler les deux fonds de friction lisses dans le carter du groupe hacheur ; les remplacer si possible !

		Longueurs de coupe	
Couteaux	Vitesse d'avance	6	4
1		8,6	12,9
2		10,8	16,2
3		13	19,5
4		22	33



Vitesses d'alimentation du pick-up

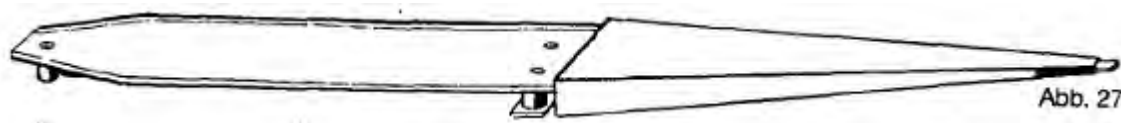
Le pick-up ne doit pas travailler plus vite que nécessaire. Ceci permet d'éviter toute usure inutile. On obtient des longueurs de coupe plus grandes en enlevant de manière homogène couteaux, battoirs et culbuteurs. Le raccordement de l'arbre de transmission se fait de **B2** à D (boîtier du pick-up).

Si on veut hacher avec 3, le raccordement de l'arbre de transmission doit se faire de B 1 à D. Partout où la vitesse de conduite et la récolte le permet, on peut réduire encore la vitesse de rotation du pick-up et de la vis en raccordant l'arbre de transmission de B 1 à **B2**.

Remarques concernant la récolte de plantes complètes

Devant l'importance sans cesse croissante du procédé de conservation de la plante complète (ensilage de la plante complète dans le cas de l'orge ou du blé d'hiver, fèves, lucerne, colza et autres), un accessoire spécial a été développé pour le Champion 3000 grâce auquel il est possible dans certaines conditions de récolter la plante complète pour l'ensiler. Initialement, le Champion a été construit pour récolter le fruit de grosses tiges (maïs). Un bon résultat peut être obtenu à condition de tenir compte des différentes remarques suivantes et de disposer de conditions relativement

favorables, comme une récolte debout et sèche, cependant certains compromis devront être acceptés au niveau de la hauteur de coupe en raison du principe de construction et du type de système de coupe. Suivant le type de sol, une récolte sèche couchée peut également être bien récoltée. Dans le cas de conditions extrêmes - récolte humide et couchée sur sol sableux par exemple, quelques expériences en ce qui concerne la vitesse de conduite, le sens ou l'emploi de releveurs sont nécessaires.



Accessoires pour la récolte de plantes complètes

A Pointe diviseuse moyenne : elle est nécessaire pour une meilleure alimentation dans le canal mais aussi pour améliorer la formation des chaumes. Référence : 51995 (sortie le boîtier trapézoïdal à l'extrémité de la pointe diviseuse moyenne)

B L'écraseur : pour une plus grande fragmentation de la récolte hachée. Référence : 52605
C Le releveur : voir au chapitre 5.9. Référence : 55965

Vitesse de conduite

Vitesse de sciage -

Vitesse de rotation du tambour d'alimentation

L'expérience montre qu'il faut conduire vite pour récolter des plantes complètes. Comme la vitesse

de conduite doit être adaptée à la vitesse des tambours d'alimentation les conseils dispensés ici ne peuvent être d'ordre général car la récolte elle-même influence également le résultat.

Vitesse de conduite :

il faut beaucoup de matière (ceci s'applique également au maïs court) pour obtenir un flux de

récolte impeccable, c'est pourquoi, suivant la puissance du tracteur, il faut avancer à 10 à 12 km/h environ.

Règle générale :

pour obtenir une coupe impeccable, la vitesse de coupe d'une récolte sur tige mince doit être supérieure à celle de la récolte du maïs ou du tournesol. L'expérience montre que, pour la récolte

de plantes complètes, la bonne vitesse de rotation des tambours d'alimentation est de 28 à 36 tr/min minimum.

Attention :

La vitesse maximale possible des tambours de 40 à 54 tr/min (voir notice 4.12) ne doit pas être

dépassée à cause du risque d'accidents. La vitesse de coupe est ce faisant beaucoup trop élevée.

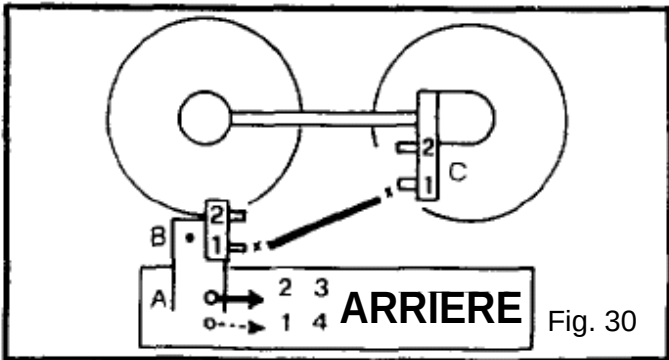
Remarque :

Le tableau montre qu'avec le choix de la vitesse d'avance en fonction de la longueur de coupe souhaitée, seules certaines combinaisons pour raccorder l'arbre de transmission de l'entraînement de la tête de récolte sont possibles.

Par exemple :
longueur de hachage 6,5 mm
Vitesse d'avance 3
raccordement arbre de transmission 1-1

112 couteaux hacheurs				
Les valeurs entre parenthèses s'appliquent à 6 couteaux hacheurs				
				
A	B	C		
Vitesse d'avance	Tambour tr/min	Longueur de hachage mm	Boîtier	Boîtier
3		6,5 (13)		
	32		1	1
4	28	11 (22)	2	2
	36		2	1

Pendant la récolte de la plante complète pour l'ensilage, il convient de ne pas utiliser la 4ème vitesse.
Ceci augmentera quelque peu le rendement.



5.6 Affûtage des outils de coupe

C3000

Les couteaux doivent être affûtés à intervalles réguliers pour obtenir une qualité optimale de hachage avec le moins de puissance possible. Affûter plusieurs fois par jour.

Commande du dispositif affûteur



Démarrer la machine ; mettre en marche la prise de force à environ **580 tr/min** ;

L'outil est neutralisé !

Déverrouiller le capot

Arrêter le couvercle de fermeture et le caler pour l'empêcher de tomber.



Défaire le contre-écrou du dispositif d'affûtage.

Tourner la poignée dans le sens du volant jusqu'à ce que l'affûteur soit posé. Tourner également la meule d'1/4 de tour contre le volant hacheur.

Important!

La meule doit tourner durant l'affûtage ! Ajuster la vitesse ! Plus le volant hacheur tourne vite, plus l'action de la meule est dure, moins le volant tourne vite, plus l'action de la meule est douce !



Après l'affûtage :

- Ramener la meule à sa position d'origine.

5.6 Affûtage des outils de coupe

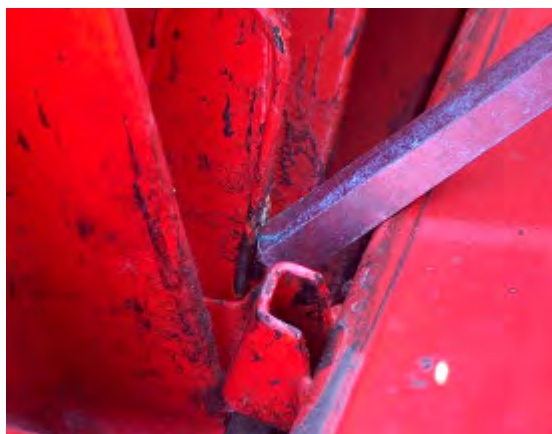
C3000

- Fixer le dispositif avec le contre-écrou.
- Verrouiller le capot.

Corriger le volant hacheur !



Après avoir affûté, il est nécessaire de régler le volant hacheur par rapport au contre couteau.
Pour ce faire, rabattre le carter du volant hacheur.



Avec un levier, faire sortir la protection anti-torsion (clavette) de son logement.
L'écrou doit être dégagé.



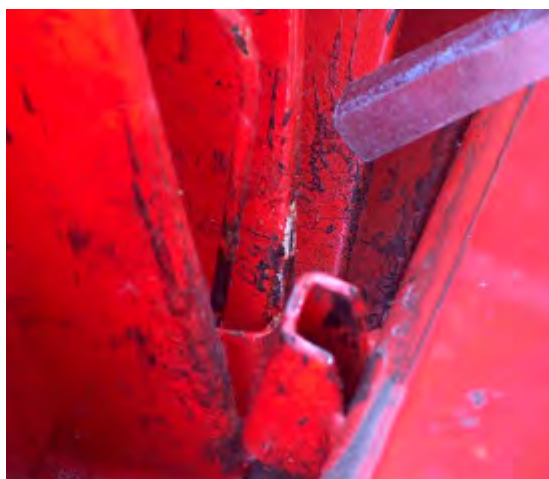
Introduire la barre 16 mm fournie dans le carré de l'écrou.

5.6 Affûtage des outils de coupe

C3000



De la main droite, faire tourner le volant dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il touche le contre couteau.



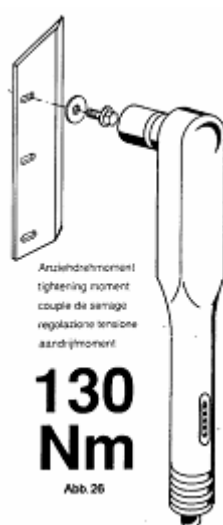
Faire revenir le volant. Introduire la clavette dans la rainure suivante dans l'écrou.

Après le réglage, le volant hacheur ne doit pas heurter le contre couteau, Il faut éventuellement recommencer le réglage, contrôler le contre couteau, desserrer le volant d'une rainure.



Attention: Respecter les couples de serrage !

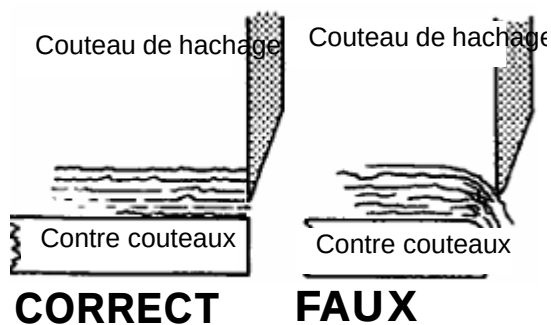
Les couteaux peuvent être ajustés à l'aide des trous oblongs pour préserver un écart étroit avec le contre couteau.



5.6 Affûtage des outils de coupe

C3000

Retourner ou remplacer les contre couteaux !



Il faut contrôler régulièrement l'état des contre-couteaux. Voir Changer les contre-couteaux.

Voir chapitre canal de compression

Culbuteurs



Des culbuteurs intacts sont nécessaires pour une alimentation optimale de la récolte hachée. Ils peuvent être retournés quatre fois maximum.

Travailler avec l'affûteur

Faire tourner le volant hacheur à **580 tr/min**. Amener doucement la meule sur les couteaux. Quand la meule est en contact avec les couteaux, faire tourner encore d'1/4 de tour le croisillon arrière. Après ce réglage, arrêter l'arbre de meule à l'aide du croisillon latéral pour l'empêcher d'avancer encore sur les couteaux. La meule doit tourner durant l'affûtage, il faut éventuellement changer le régime du tracteur jusqu'à ce que des étincelles apparaissent.

Attention: Plus le volant hacheur tourne vite, plus l'action de la meule est dure, moins le volant tourne vite, plus l'action de la meule est douce !

Il ne faut donc pas croire que la meule est trop dure, c'est simplement la vitesse du volant hacheur qui est trop élevée.

trop dure : réduire la vitesse de rotation

trop douce : augmenter la vitesse de rotation

Si la vitesse de rotation est trop élevée, la surface de la meule devient lisse et brillante. Elle deviendra de nouveau agrippante si on réduit la vitesse. Si ce remède n'agit pas instantanément, on peut augmenter brièvement la pression. Il suffit souvent de couper au disque quelques petites stries.

5.7 Changer le fond de friction

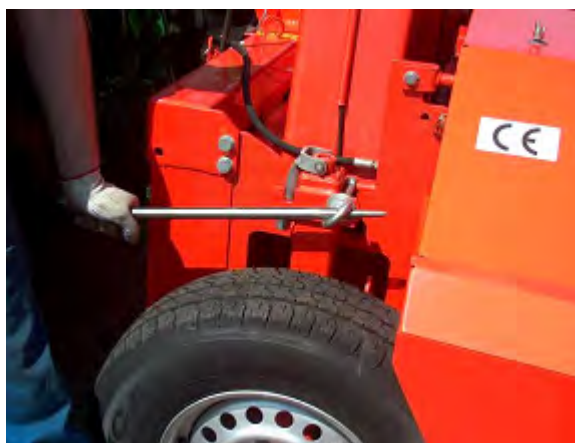
C3000

Il faut changer le fond de friction en fonction de la récolte.

- Fond lisse pour le ramassage de l'herbe.
- Fond de friction perforé pour le maïs.
- L'emploi du fond de friction perforé permet de mieux fragmenter les grains de maïs. Il nécessite cependant plus de puissance de la part du tracteur.
- Si le C3000 est équipé d'un UNICRACKER, il faut employer le fond lisse.

L'ensileuse portée Champion est équipée d'un **fond** de friction et d'une **paroi** de friction. Chacun doit être changé si besoin est.

Dépose de la paroi de friction



Soulever le groupe de hachage ;
défaire les vissages et
rabattre la roue de support.



Défaire le levier et retirer la paroi de
friction.

5.7 Changer le fond de friction

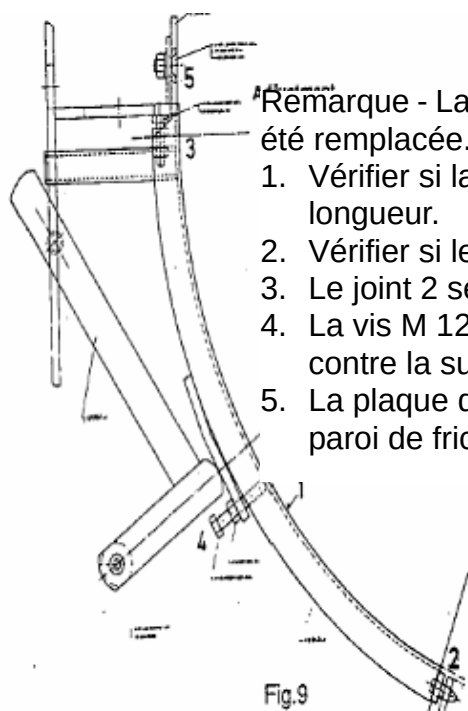
C3000



Sortir la paroi de friction vers le bas.
Il faut en même temps retenir la
roue.



Les boulons de centrage doivent
être introduits dans les trous prévus
dans le carter.



Remarque - La paroi de friction doit être ajustée après avoir
été remplacée.

1. Vérifier si la paroi de friction est posée sur toute sa longueur.
2. Vérifier si le joint est bien adjacent.
3. Le joint 2 se règle avec la vis M 10X40.
4. La vis M 12X60 permet de pousser la paroi de friction contre la surface 1.
5. La plaque d'usure est ensuite posée et vissée sur la paroi de friction.

5.7 Changer le fond de friction

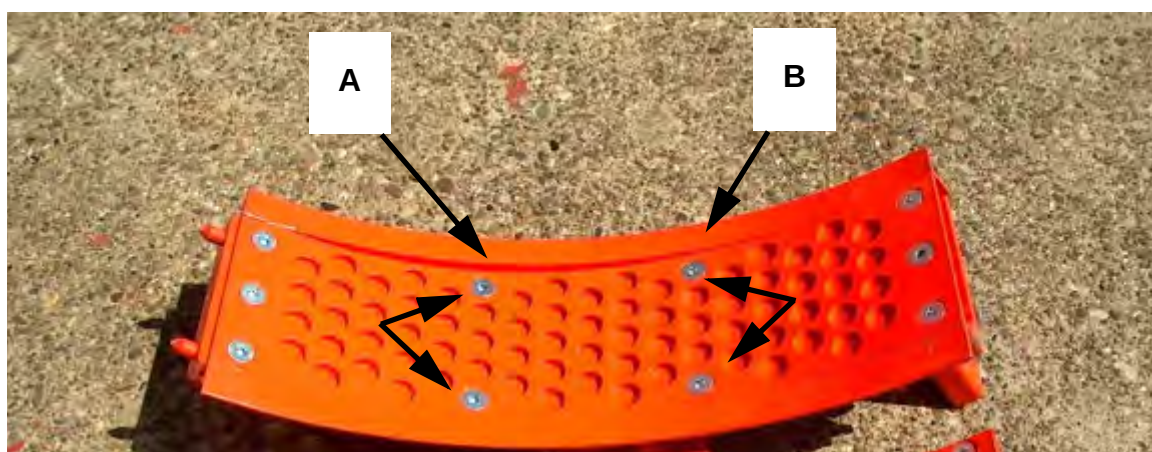
C3000

Il est possible d'ajuster la paroi de friction aux différentes tailles de grain.

L'intensité du frottement se modifie en changeant le rapport de A à B. On obtient ainsi une qualité optimale de récolte.

Les vis **A** ont été réglées en usine à un jeu du filet de 10 mm.

Les vis **B** ont été réglées en usine à un jeu du filet de 3 mm.



Desserrer les contre-écrous et visser ou dévisser les vis. Il est indispensable après ce réglage de bloquer les vissages par des contre-écrous.

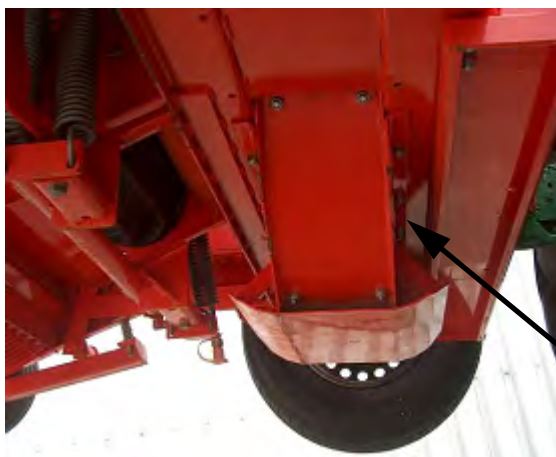


Avec les deux vis de 12 il faut ajuster la paroi de friction près de la sortie
(voir également figure 9)

5.7 Changer le fond de friction

C3000

Changer le fond de friction



Pour changer le fond de friction, il faut soulever l'ensileuse. Défaire la plaque du dessous retenue par dix vis.

Retirer les 10 vis

Retourner le fond de friction

Pour prolonger la durabilité des pièces de friction, il est possible de retourner le fond de friction et la paroi de friction.

5.8 Contrôle et réglage du contre couteau et du rouleau lisse

C3000

Contrôler le contre-couteau



Le contrôle visuel du contre-couteau est possible par le carter du volant hacheur.



Pour régler le contre-couteau ou le remplacer, il faut rabattre le canal de compression. Pour ce faire, retirer les vis de l'avant, puis les vis de l'arrière (des deux côtés).



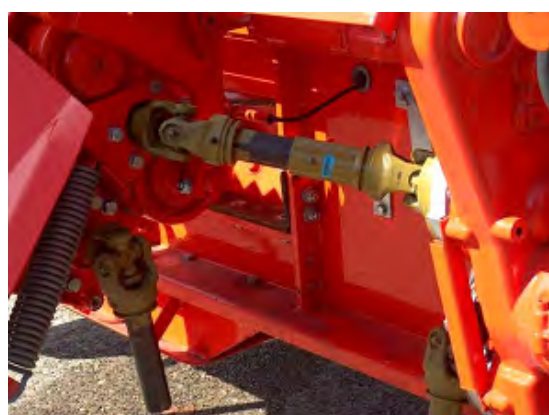
Retirer en tout quatre vis M12X 30, situées 2 à gauche - 2 à droite, en bas, sur le canal de compression.

5.8 Contrôle et réglage du contre couteau et du rouleau lisse

C3000



Avec un levier, on peut maintenant rabattre le canal.



Les arbres de transmission s'allongent automatiquement. En rabattant le levier, il faut assembler les tubes profilés du canal à rouleaux.



Caler le canal rabattu avant de commencer à travailler sur le contre-couteau.

5.8 Contrôle et réglage du contre couteau et du rouleau lisse

C3000

Réglage du contre-couteau



Le contre-couteau peut être ajusté, retourné ou remplacé.

Réglage des grattoirs rouleau lisse



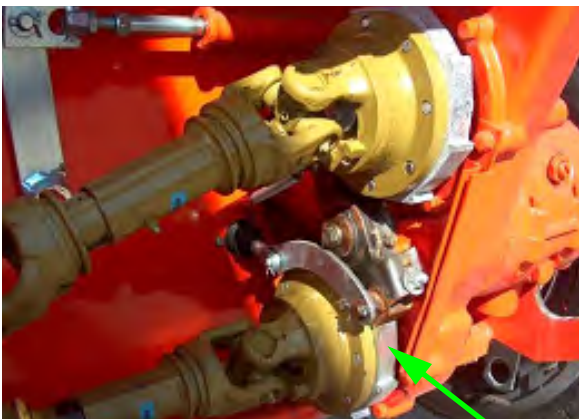
Pour régler le rouleau lisse, défaire les vis de 12. Approcher le grattoir aussi près que possible du rouleau. Espace maximum 0,5 mm.

5.9 Détecteur de métal

C3000

Le détecteur de métal se reconnaît à des signes extérieurs :

- boîtier de commande sur le groupe ;
- embrayages à crabots entre l'engrenage et le canal de compression



La réactivité du détecteur de métal est réglable. Il suffit pour ce faire de tourner le potentiomètre dans le boîtier de commande.

1 = action retardée

9 = sensible



Dans le boîtier de commande se trouve **un fusible de 8 A.**

Pour ouvrir, appuyer sur le boîtier et tourner.

Le fonctionnement du détecteur de métal doit être contrôlé avant chaque utilisation !

1. Contact mis, entraînement arrêté.
2. Alimentation en marche avant.
3. Approcher prudemment un objet métallique du rouleau caoutchouté.
4. Les embrayages à crabots se ferment.

Le détecteur marche.

5. Les embrayages à crabots ne se ferment pas.

Consulter un atelier spécialisé.

Entraînement, interruption automatique de la puissance

Les deux tambours d'alimentation avant et les rouleaux presseurs et convoyeurs sont entraînés par le cardan principal par l'intermédiaire du volant hacheur et de la boîte de vitesses.

En cas de problèmes dans le canal d'alimentation, dus à des corps étrangers ou à des bourrages, le système d'interruption de puissance peut stopper instantanément l'alimentation (manette 10 en position "Autom. 0") ou en inverser la marche.

Par l'intermédiaire de la manette **10**, une impulsion est envoyée sur l'entraînement de la vis de montée 27 qui détend la courroie trapézoïdale à trois rainures par l'intermédiaire d'une came 80 et interrompt ainsi la puissance.

L'entraînement de la vis de montée 27 continue de marcher et, par l'intermédiaire du levier 68, met l'engrenage 30 sans charge en "position O".

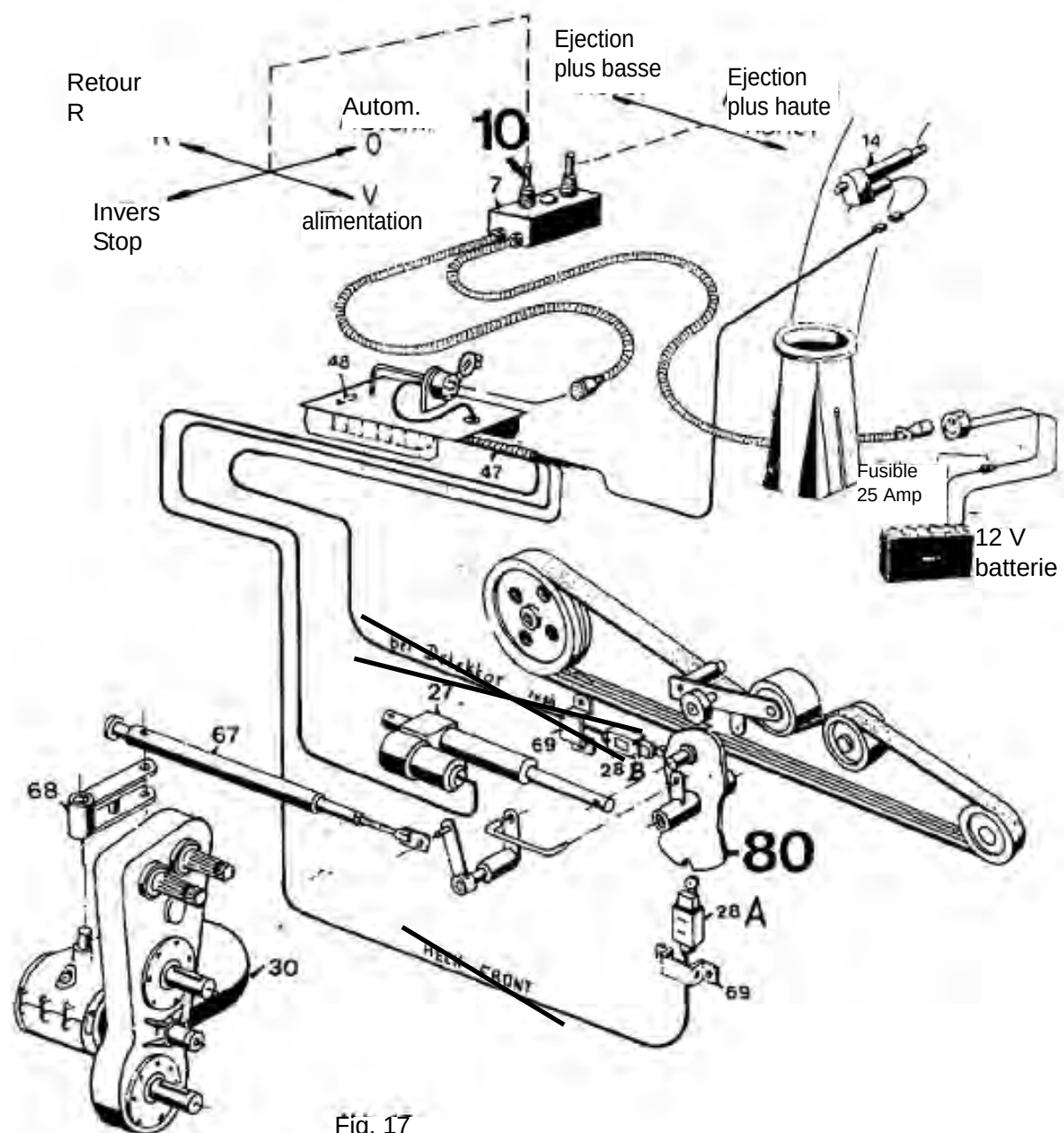
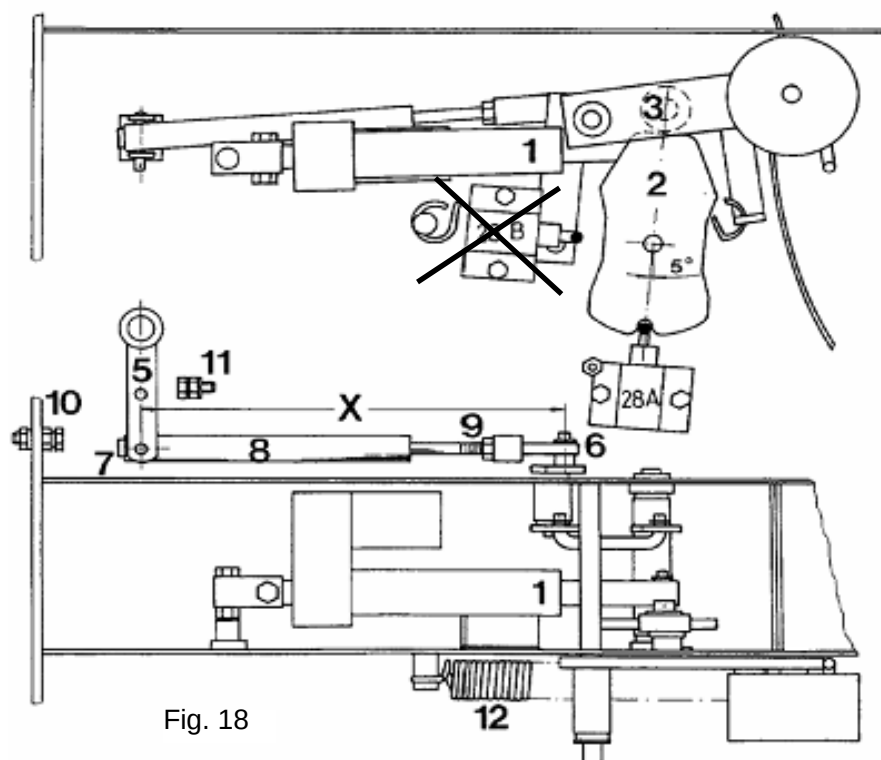


Fig. 17

Notice de réglage après montage

Il convient de tenir compte des remarques suivantes lors d'un contrôle ou d'un nouveau montage :

1. L'entraînement 1 de la vis de montée est d'abord raccordé à la came puis placé dans la position 5° illustrée (position O). Le galet 3 se trouve alors au milieu de la came.
2. Le commutateur 28 A doit être dans la position médiane illustrée.
3. Le levier 5 est également mis en position médiane.
4. Après ce réglage initial, on obtient la cote X entre les raccords 6 + 7.
5. Cette cote X se règle sur le vérin 8 par l'intermédiaire de l'écrou 9. Le vérin 8 est ensuite raccordé au levier de commande. Les vis 10 + 11 servent de limite de butée pour les positions "Marche avant" et "Marche arrière" du levier de commande. Notice de réglage : mettre le levier de commande et le vérin en fin de course, tourner les vis d'un demi tour et bloquer les contre-écrous.



6. Le ressort de rappel 12 est particulièrement important pour la tension de la courroie trapézoïdale et son fonctionnement. Il doit donc être contrôlé régulièrement.
7. Le commutateur 28A indique la position de l'entraînement de la vis de montée : Marche avant, position 0 ou Marche arrière. Le réglage est effectué de manière à ce que le galet 3 soit écarté de la came 2 d'une distance égale en marche avant comme en marche arrière.

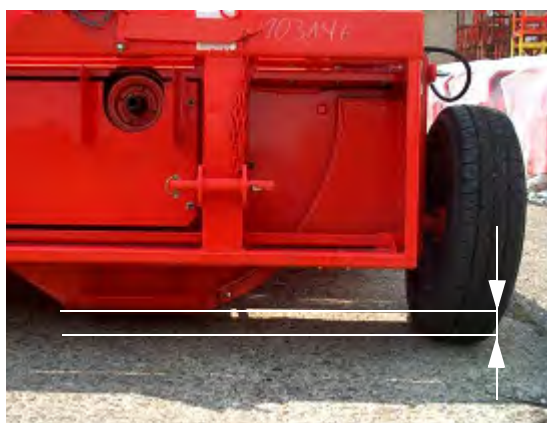
5.10 Travailler avec l'ensileuse

C3000

Alignement de l'ensileuse



Dans la mesure du possible, le montage doit être effectué de manière à ce que l'arbre de transmission soit horizontal. Ajuster pour ce faire l'attelage haut afin que l'ensileuse soit perpendiculaire au sol (à la verticale).



Pour protéger l'ensileuse durant son utilisation contre les irrégularités, il faut régler un dégagement de 5 cm entre le carter d'éjection et le sol à l'aide des roues de support. Procéder à ce réglage sur une surface plane. Remettre l'ensileuse à sa hauteur de travail et la tenir par le système hydraulique du tracteur.



Le groupe de hachage ne sera plus modifié après son réglage initial. La tête de récolte est relevée ou descendue par l'intermédiaire du système hydraulique du tracteur.



Mettre en marche la prise de force 1000. Une vitesse de rotation continue de 1000 tr/min est importante pour une bonne qualité de hachage.



Pour des raisons d'usure et de sécurité, il est préférable de ne pas passer la 4ème vitesse.

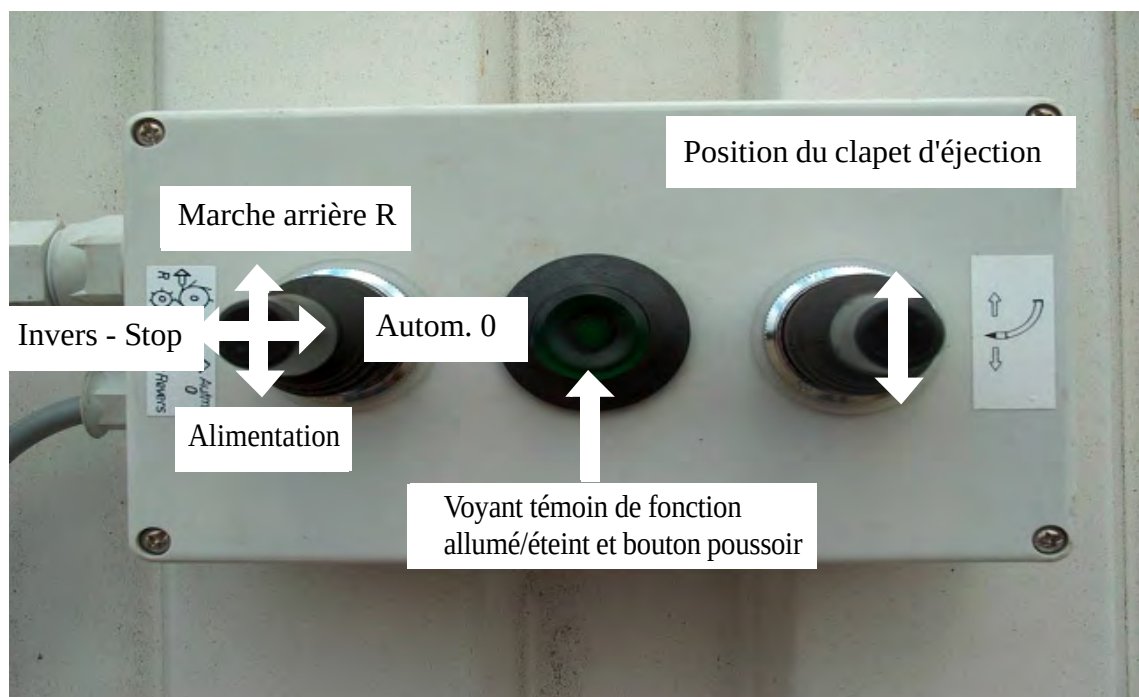
Mise en marche des organes d'alimentation



Nous conseillons toujours à la mise en service de l'ensileuse de mettre en marche l'alimentation quand le tracteur est débrayé.

A cause de la grande vitesse de rotation des rotors et des forces centrifuges relativement élevées, il faut éviter autant que possible de mettre en marche l'alimentation à plein régime.

La mise en marche et l'arrêt (inversion en cas de bourrage) à plein régime, même successivement, n'est possible que tant que les rotors conservent à peu près leur vitesse à cause de la roue libre.



"Invers - Stop" = actif avec détecteur de métaux uniquement. Sert à activer les fonctions verrouillées.

"AR" = la boîte de vitesses passe en marche arrière

"AV" = la boîte de vitesses passe en marche avant

Automatique O = la boîte de vitesses se met en régime à vide

6. Plan de graissage

Figure 87

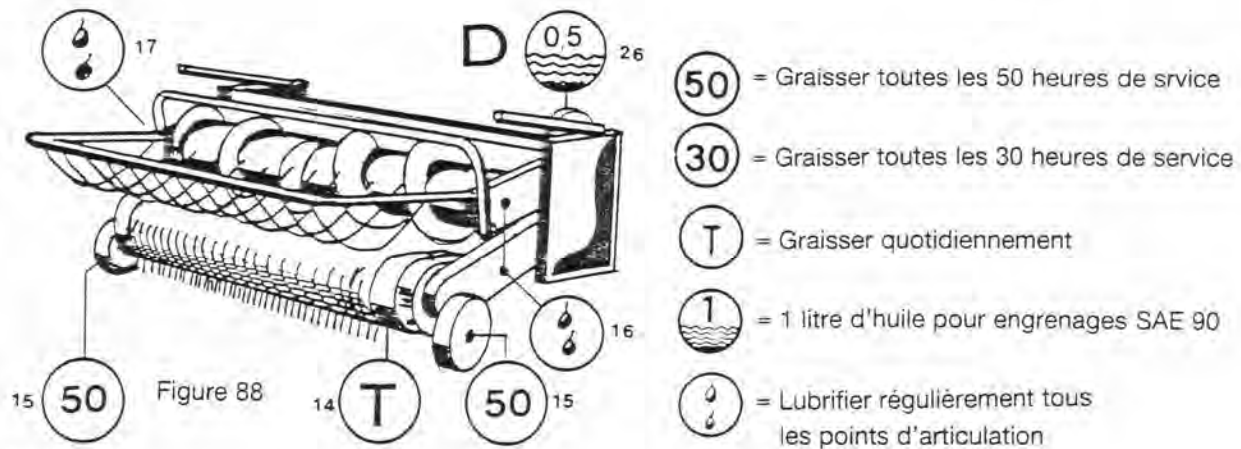
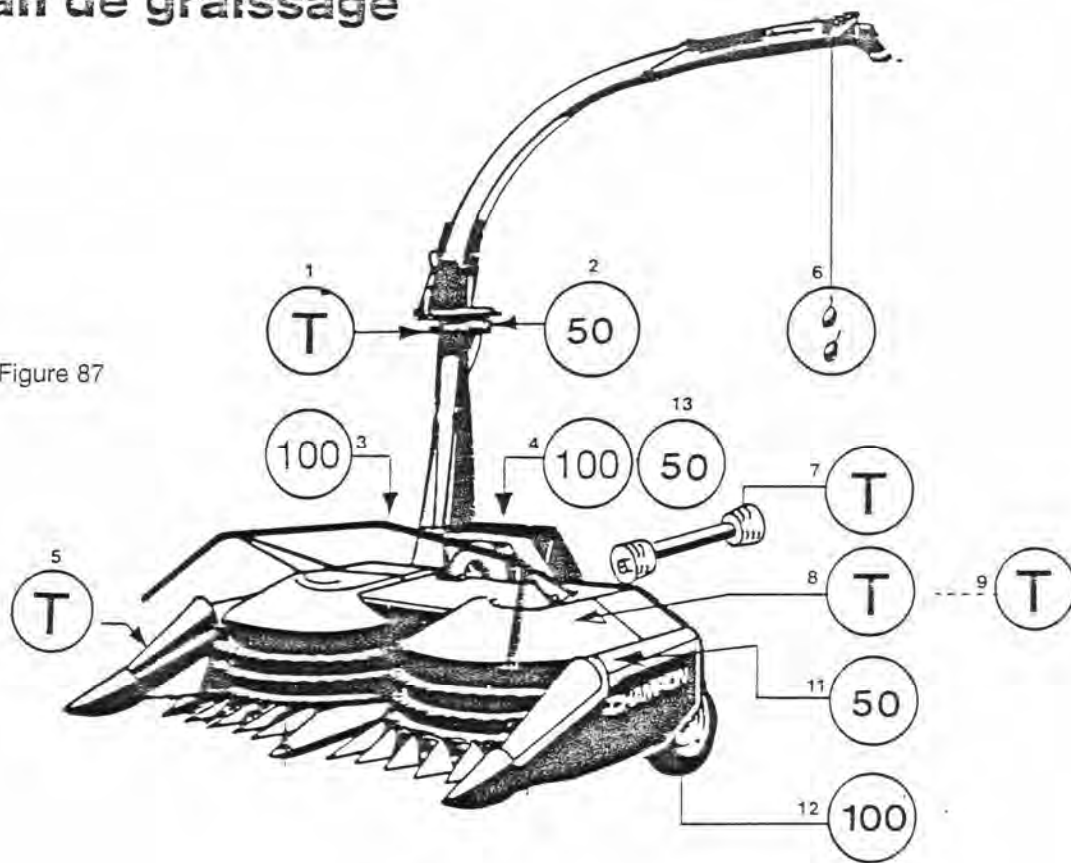
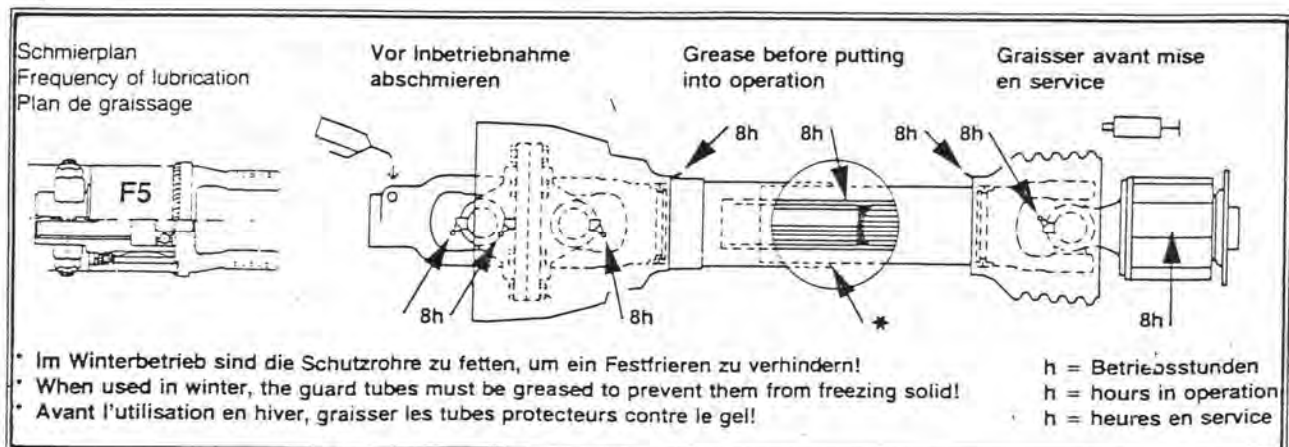


Figure 89



6.1 Entretien

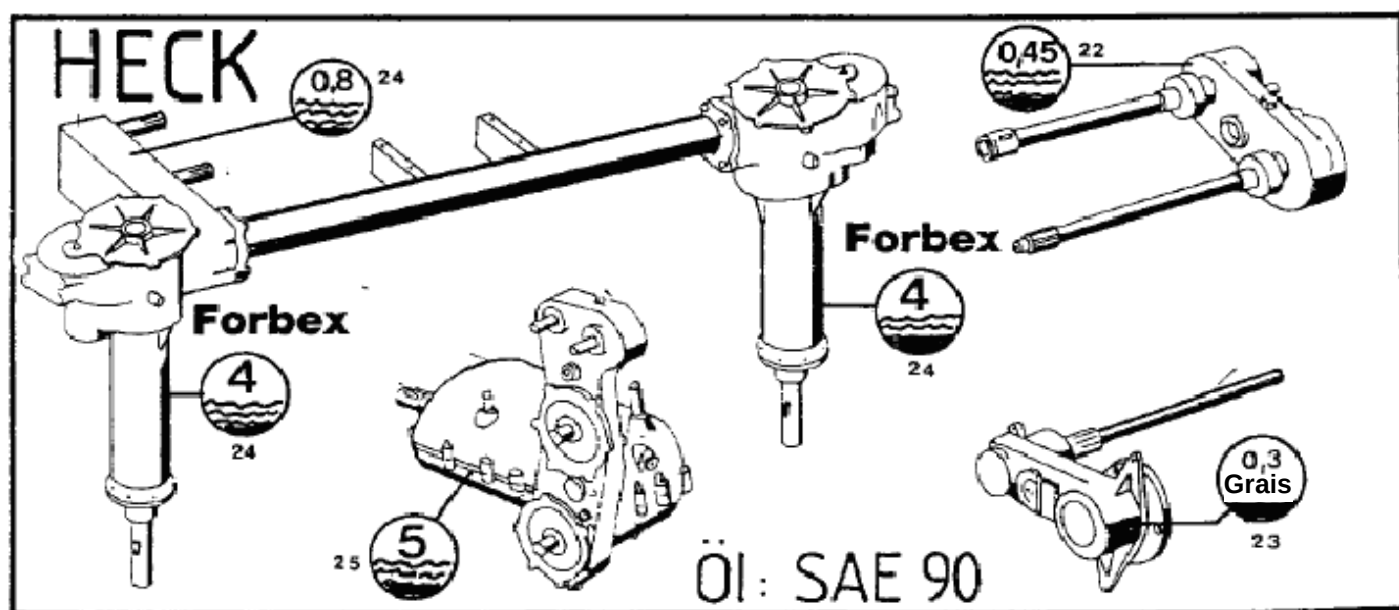
C3000

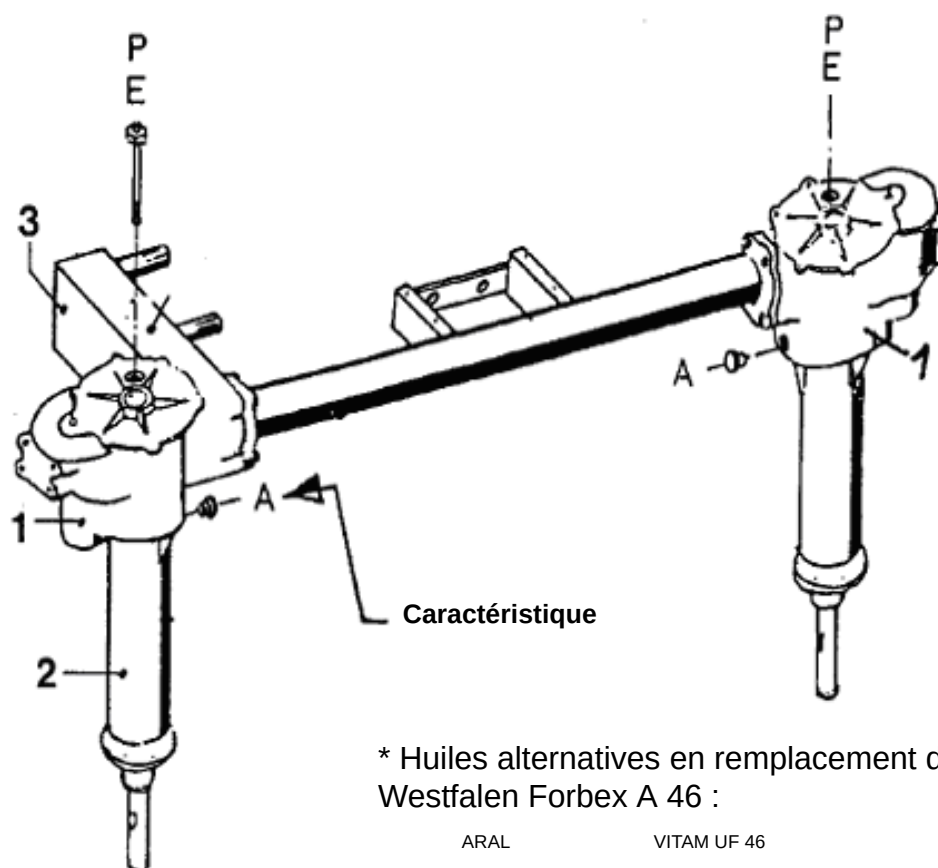
1. Point pivot du cône - 2 graisseurs
2. Engrenage à vis sans fin
3. Palier avant du volant hacheur
4. Palier arrière volant hacheur
5. Pivot pointe du releveur
6. Pièces d'articulation éjection double clapet
7. Arbre de transmission de l'entraînement
8. Arbre de transmission des tambours d'alimentation
9. Arbre de transmission des rouleaux d'alimentation
10. Rotor du couteau - roue libre
11. Palier du rouleau convoyeur - 2 graisseurs
12. Tige - cric à crémaillère
13. Moyeu et arbre volant hacheur - 2x
14. Pick-up palier - came
15. Roues de support réglables en hauteur

16. Chaînes à rouleaux - vis et pick-up
17. Centre du joint articulé au serre-flan
20. Engrenage conique Tambours F = 58029
21. Boîtier Tambours F = 54433
22. Engrenage à roues droites Rouleau presseur FH = 55703
23. Engrenage à roues droites Rouleau convoyeur FH = 48304
24. Engrenage conique Tambours H = 58028
25. Boîtier Tambours H = 54432
26. Engrenage à roues droites Pick-up-FH = 50940

Pour le détecteur :

27. Engrenage à roues droites Rouleau presseur FH = 55704
28. Engrenage à roues droites Rouleau convoyeur FH = 51035





* Huiles alternatives en remplacement de Westfalen Forbex A 46 :

ARAL	VITAM UF 46
BP	ENERGOL HL 46
ESSO	ESSTIC 46
MOBIL	O.T.E. Oel Medium
SHELL	TELLUS C 46
TEXACO	RANDO OEL 46

Modifications de l'engrenage conique à roues droites Champion C 3000

A partir de la machine n° 96-46495, construite en 96, le Champion C 3000 est doté d'un nouvel engrenage :

- A Le boîtier 1 est rempli par environ 2,5 litres de Forbex A 46. *
- B Le boîtier 2 est rempli par environ 0,2 kg de graisse pour paliers à roulements de grande qualité.
(Gresalit LZ2 Westfalen)

Noter en cas de réparation ou de vidange d'huile :

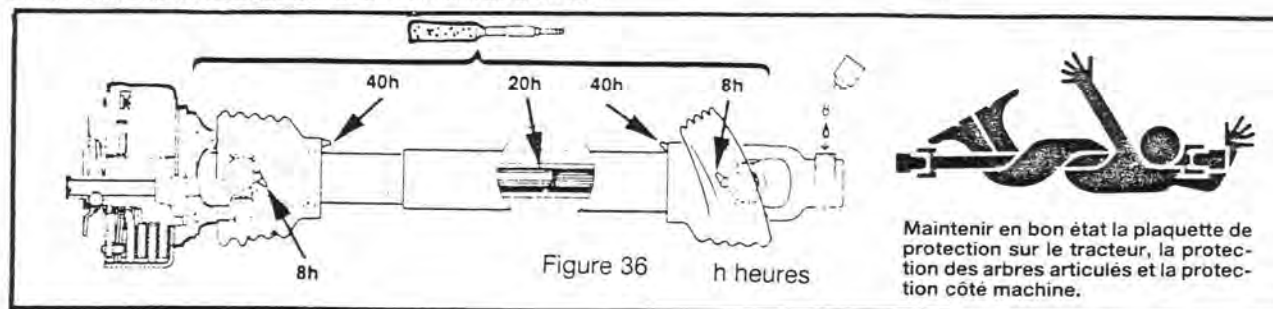
1. Toujours utiliser une huile de grande qualité SAE 90 en raison des fortes contraintes subies par l'engrenage.
Boîtier 1 = environ 2,5 litres
Boîtier 2 = environ 0,8 litres
2. La graisse pour paliers à roulements dans le boîtier 2 n'est changée qu'en cas de réparation.
3. Après avoir remonté l'engrenage ou vidangé l'huile, il faut faire un essai avec le tracteur en marche à vide.

4. Au bout d'un certain temps d'attente, le niveau d'huile doit ensuite être contrôlé une deuxième fois avec la jauge P
5. Les nouveaux engrenages sont reconnaissables à l'emplacement du bouchon fileté de vidange A.

7. Entretien et contrôle

Un critère important pour la rentabilité de votre nouvelle Champion réside dans un entretien et une maintenance constants. Nous vous conseillons vivement de bien tenir

compte des conseils ci-dessous. Vous éviterez ainsi des réparations coûteuses.



7.1 Entretien journalier

- Aiguiser les couteaux hacheurs plusieurs fois par jour.
- Centrer le volant à couteaux sur le contre-couteau.
- Ajuster deux fois au moins le volant à couteaux, même s'il n'a pas été aiguisé.
- Vérifier les douze couteaux-scies sous les tambours de reprise, notamment après un contact des corps étrangers.
- Contre-couteau sur le volant à couteaux – contrôle visuel.
- Lubrifier selon le plan de graissage.
- Resserrer l'ensemble des vis.

- Commander les pièces de rechange d'origine en temps utile.
- Vérifier la commande à courroie trapezoïdale.
- Vérifier les accouplements à friction des arbres articulés.
- Vérifier les canalisations hydrauliques et les connexions.
- Contrôler l'ensemble du bâti avec les cylindres d'avance et de précompression.

7.2 Contrôle hebdomadaire

- Resserrer toutes les vis du volant à couteaux.
 - Vérifier le contre-couteau sur le volant à couteaux – tourner éventuellement.
- Changement du contre-couteau:**
Séparer l'adaptateur de la machine de base. Démonter les 4 vis inférieures du bâti du cylindre et desserrer les deux vis supérieures (articulation). Ensuite, relever le bâti par pivotement (libre accès au contre-couteau).
 - Graisser selon le plan de graissage.

7.4 Entretien et contrôle en début de saison:

- Relire les instructions de service!
- Faire tourner la machine et vérifier tous les paliers de manière à vérifier s'il n'y a pas de surchauffe ou de jeu trop important.
- Graisser la totalité de la machine.
- Resserrer toutes les vis.
- Vérifier les couteaux-scies, les couteaux hacheurs et le contre-couteau.

Moments de serrage: M 12 = 70 Nm
M 16 = 180 Nm
M 18 = 250 Nm
M 20 = 360 Nm

Figure 37

7.3 Entretien annuel:

- Nettoyer la machine et la stocker dans un endroit adéquat.
- Changer l'huile des boîtes – respecter les quantités de remplissage!
- Vérifier l'usure générale de toutes les pièces.

Figure 38

D	GB	F	ML	I
Vor Ersteinsatz und nach längerer Stillstandszeit Arbeitsweise der Reibkupplung überprüfen	Prior to first utilisation and after long periods out of use check working of disc clutch	Avant la première utilisation et après un arrêt de fonctionnement prolongé, vérifier le fonctionnement du limiteur à friction	Bij de eerste maal in gebruikname en na langere tijd buiten gebruik te zijn de platenslipkoppeling op goede werking controleren	Prima dell'impiego e dopo prolungata inattività controllare il funzionamento del limitatore di coppia
a) Muttern anziehen wodurch Reibscheiben entlastet werden Kupplung durchdrehen	a) Tighten nuts until friction discs are released. Rotate clutch fully	a) Serrer les écrous sous lesquels les disques à friction sont délestés. Tourner le limiteur	a) Moeren aantrekken, daardoor komen de koppelschijven vrij. Koppeling door draaien	a) Stringere i dadi in modo da sbloccare i dischi ferodi. Far girare il limitatore di coppia a vuoto.
b) Muttern bis Gewindeauslauf zurückdrehen	b) Turn nuts fully back	b) Desserrer les écrous jusqu'à l'extrémité du filetage	b) Moeren terugdraaien tot einde schroefdraad.	b) Allentare i dadi fino all'estremità del filetto.
Kupplung ist wieder einsatzbereit	Clutch is ready for use	Le limiteur à friction est prêt à fonctionner	Koppeling is weer gebruiksklaar	Il limitatore è nuovamente reinserito.

7.5. Liste de contrôle pour une utilisation de la machine Champion en toute sécurité.

Seule une machine techniquement parfaite et bien entretenue chaque jour peut assurer un travail sans problème. Si la machine est équipée d'un détecteur, se reporter aux instructions séparées.

1. Contrôle du souleve-feuilles

Les pointes du souleve-feuilles doivent être réglables en hauteur et les séparateurs tourner facilement.

2. Tambours de reprise

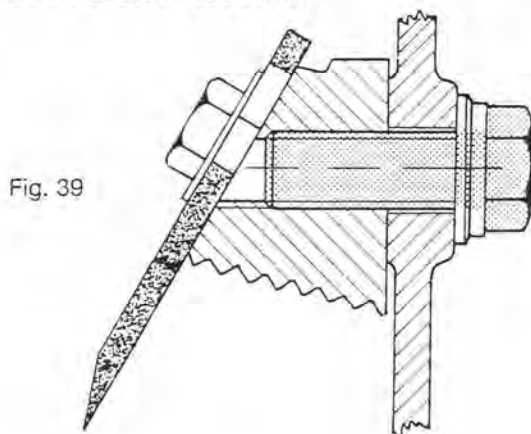
Les paliers et la fixation des grands tambours de reprise doivent être contrôlés.

3. Rotors à couteaux-scies

Vérifier l'état, le tranchant et le réglage des couteaux-scies et des socs. Pour éviter tout déséquilibre: ne les changer que par paires et en opposition.

4. Adaptateur à Pick-up

Vérifier que le tambour du pick-up ne présente pas de dents cassées ni de tôle de défection déformée. Vérifier la courbure, en cas d'usure, celle-ci doit être renouvelée de manière à garantir une bonne direction des dents.



Important:

La vis M20x50 ne peut pas exercer de pression contre le couteau hacheur.

5. Vérification de l'organe de reprise

Contrôler soigneusement l'état des cylindres de précompression, des cylindres d'avance et de leurs paliers.

Important: réglage de la régllette égrappeuse sur le dernier palier lisse: celle-ci doit toujours être serrée sur le cylindre, sans toutefois entraver la rotation.

6. Vérification du contre-couteau

Tout opérateur doit bien être conscient du fait qu'une récolteuse-hacheuse doit réaliser des performances élevées sur le plan technique. Les organes de hachage ont naturellement besoin d'un apport en énergie maximum et doivent donc toujours se trouver dans un état optimum. Aussi le contre-couteau sera-t-il contrôlé chaque jour soigneusement.

7. Volant à couteaux

Des surfaces de vissage propres des volants, ainsi qu'une bonne assise des vis compte tenu du moment de serrage prescrit constituent la condition indispensable d'un fonctionnement sûr. Des volants bien aiguisés et parfaits garantissent une qualité de hachage élevée pour des besoins en énergie minimum. Les battoirs disposés sous les couteaux seront contrôlés quant à leur usure, leur réglage et leur propreté. Le volant sera centré.

8. Fond lisse – Fond lacérateur

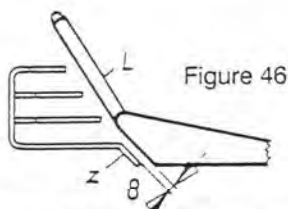
Le bon état de ces deux fonds interchangeable est absolument indispensable.

9. Système hydraulique

Vérifier si tous les flexibles, accouplements et connexions sont en bon état.

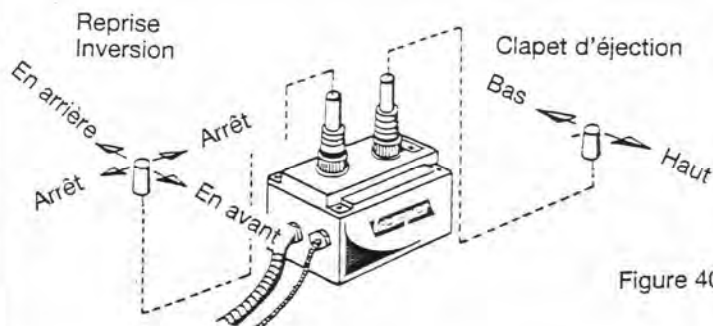
10. Partie électrique

Outre la fonction totale de l'installation, le moteur pour le mécanisme de renvoi, ainsi que l'interrupteur de fin de course devront être vérifiés étant donné que cette fonction influence le recul rapide de l'ensemble de la reprise en cas d'obstruction.



7.5 Entretien de l'entraîneur du tambour de reprise et des pointes de répartiteur

Des corps étrangers peuvent entraîner des dommages ou des déformations dans la zone de coupe. C'est pourquoi cette zone sera régulièrement contrôlée. Corriger les dents d'entraîneur faussées en „Z”. Voir fig. 46.



8. Conduite à tenir en cas d'anomalie

Anomalie	Causes éventuelle	Remède
1. Augmentation du besoin en énergie	a) Couteaux-scies émoussés b) Entraîneur défectueux c) Contre-couteau émoussé	a) Aiguiser b) Monter de nouveaux éléments c) Renouveler le contre-couteau
2. Une forte résistance et ressentie au niveau du dispositif pour maïs-fourrage ou bien enlèvement médiocre les tambours de reprise	a) Feuilles sous le tambour de reprise b) Salières dans la zone du tambour c) Salières dans le rotor de coupe d) Entraîneur défectueux	a) Vérifier plusieurs fois par jour b) Nettoyer le tambour quotidiennement c) Nettoyer le rotor de coupe quotidiennement d) Remplacer l'entraîneur, n° 55204 En raison du déséquilibre, toujours deux éléments par rotor
3. La machine vibre	a) Vitesse de rotation du rotor de coupe trop élevée? b) Rotor de coupe endommagé? c) Entraîneur détérioré? d) Fléole, mauvaises herbes et crasse provoquent des déséquilibres	a) Voir tableau fig. 8 b) Voir point 2
4. Accumulation de fléoles dans le canal d'entrée arrière sur les déflecteurs de la zone 1 – voir fig. 54	Les dents 2 ou 3 ne parviennent pas à éliminer les fléoles étant donné qu'elles ne sont pas assez rapprochées du pas 4 ou 5 entre les déflecteurs, voir fig. 55 et 56	a) Il suffit de remonter un peu une dent 2 ou 3 et d'abaisser un peu une dent sur le tambour de reprise b) Ces dents doivent passer en outre aussi près que possible du pas 4 ou 5 c) Eventuellement, ces deux pointes de dent seront prolongées par un apport en soudage d) Faire fonctionner la machine en marche arrière

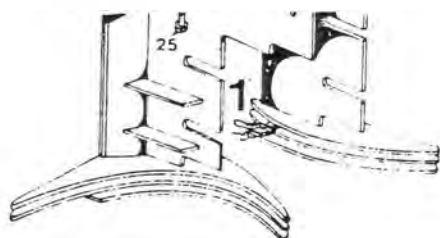


Fig. 54

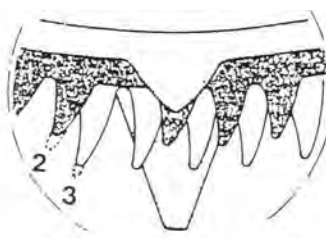


Fig. 55

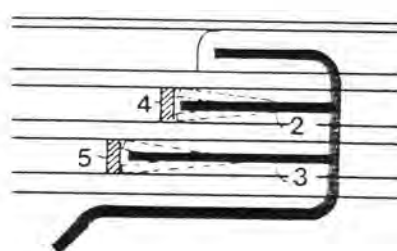
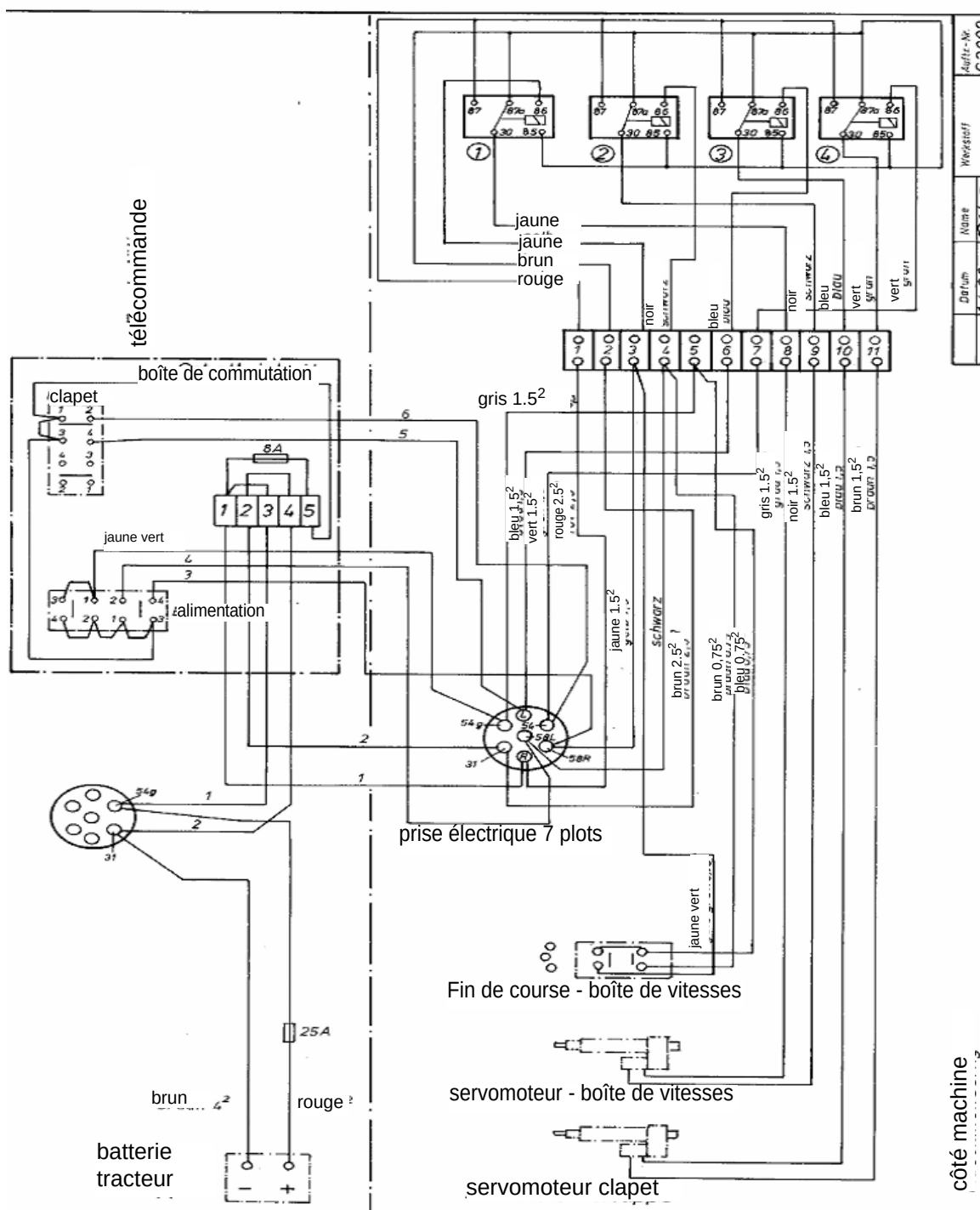


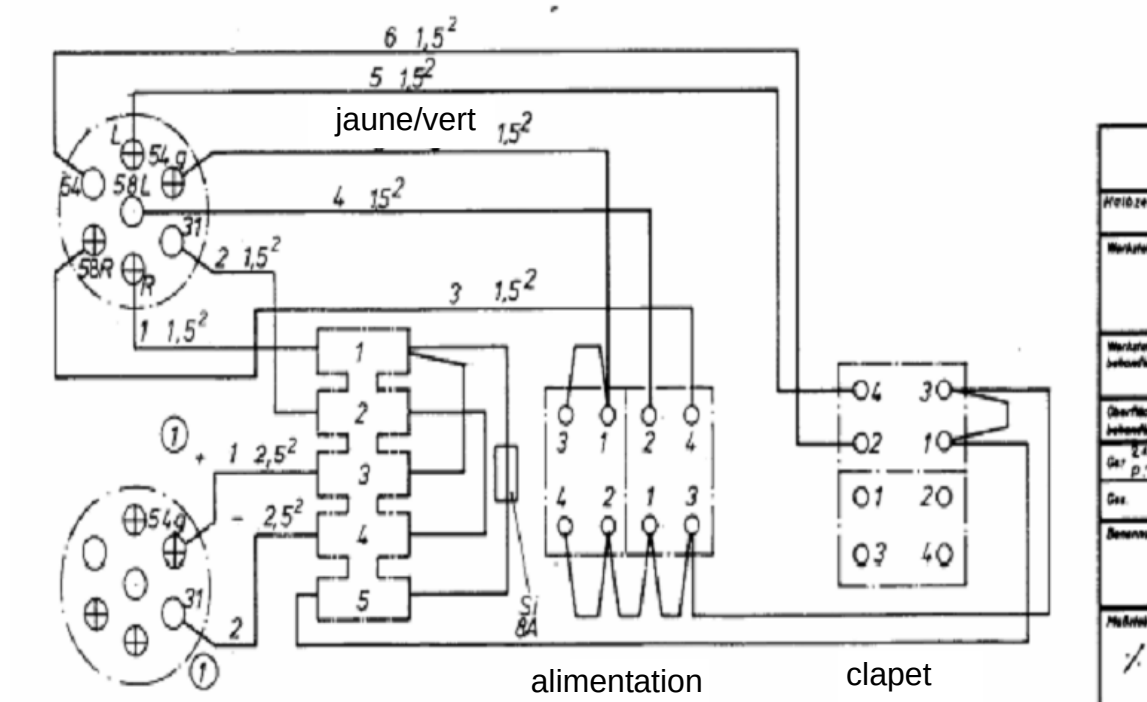
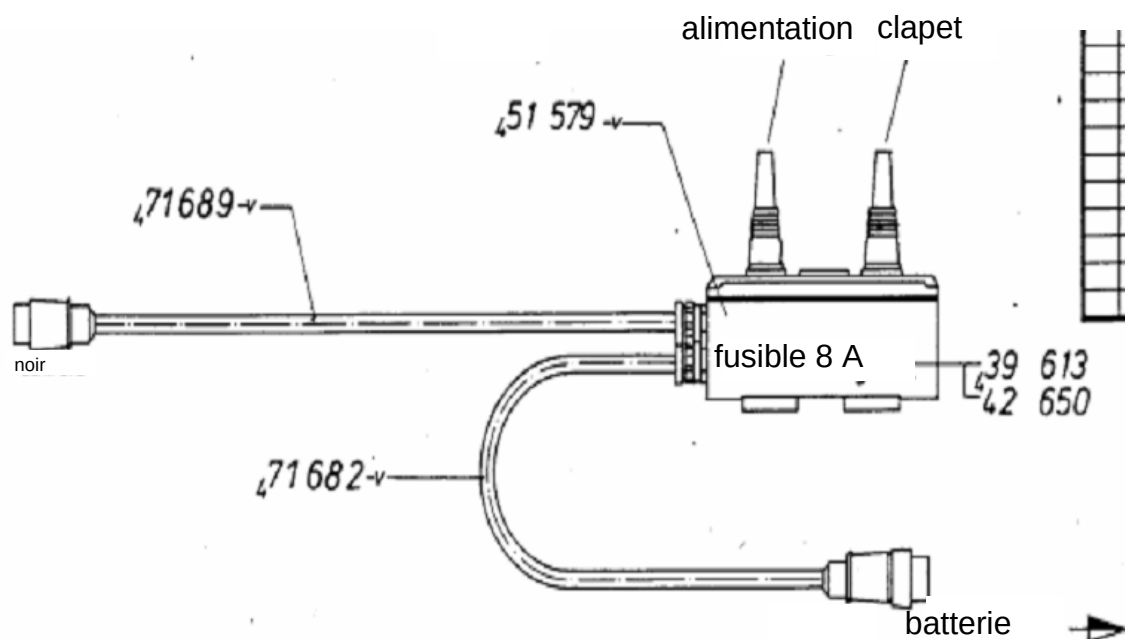
Fig. 56

5. Les tiges de maïs sont inclinées vers l'avant avant d'être coupées (chaumes longs)	a) Les petites pointes de diviseur sont entièrement occupées par des feuilles ou des tiges b) L'entraîneur sous le dispositif de coupe est détérioré	a) Nettoyer les pointes de répartiteur b) Renouveler l'entraîneur
6. Le tambour de reprise reste calé	Surcharge due éventuellement à des corps étrangers	Embrayer le mécanisme d'inversion Enlever les corps étrangers
7. Les tiges coupées sont effilochées	Couteaux-scies émoussés ou usés Vitesse de reprise erronée Vitesse d'avancement trop élevée	Monter de nouveaux couteaux
8. Le maïs n'est pas haché avec précision, il est trop grossier	L'interstice entre les couteaux de hachage et le contre-couteau est trop important	Aiguiser les couteaux – centrer
9. Le tambour de reprise et le rotor de coupe restent bloqués	a) Accouplement à friction défectueux b) L'accouplement à friction n'a pas été renouvelé avant l'utilisation	Renouveler l'accouplement à friction En cas de non respect, la garantie s'éteint!
10. L'arbre articulé est défectueux	a) Entretien inapproprié b) L'accouplement à friction n'a pas été renouvelé	a) Entretenir l'arbre articulé conformément à la notice d'utilisation b) Remplacer l'accouplement à friction, voir page 22



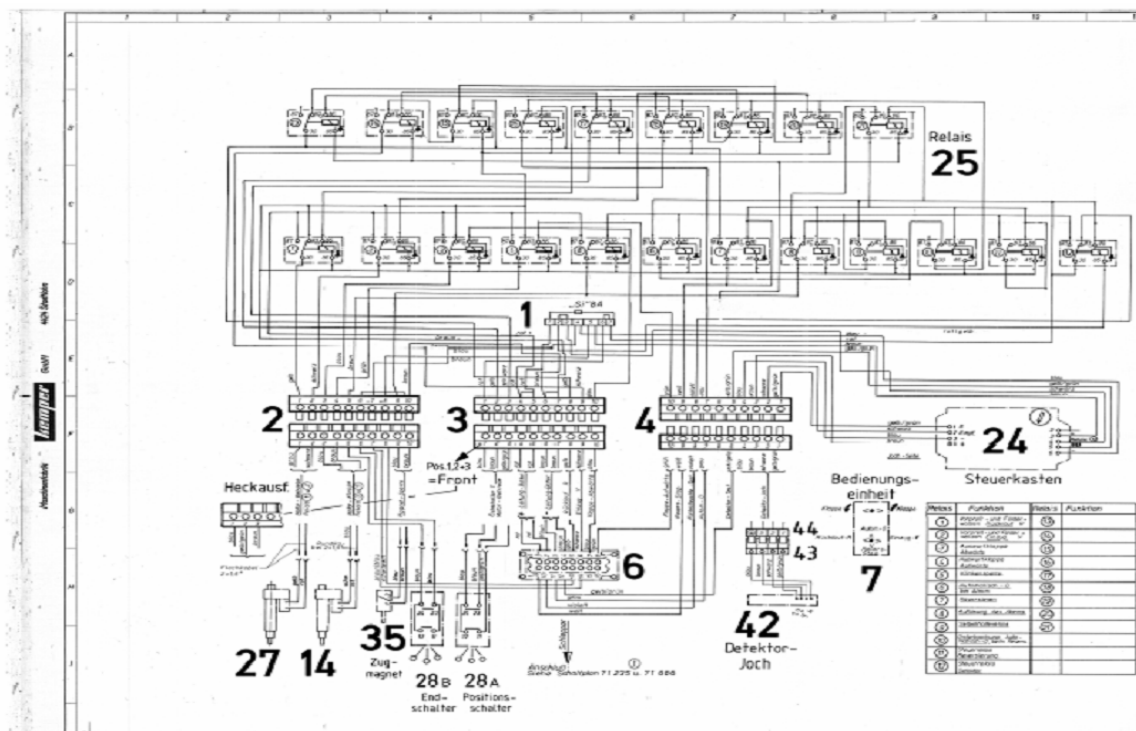
9.2 Plan de câblage électrique Télécommande

C3000



Plan de câblage électrique Détecteur de métal

C3000



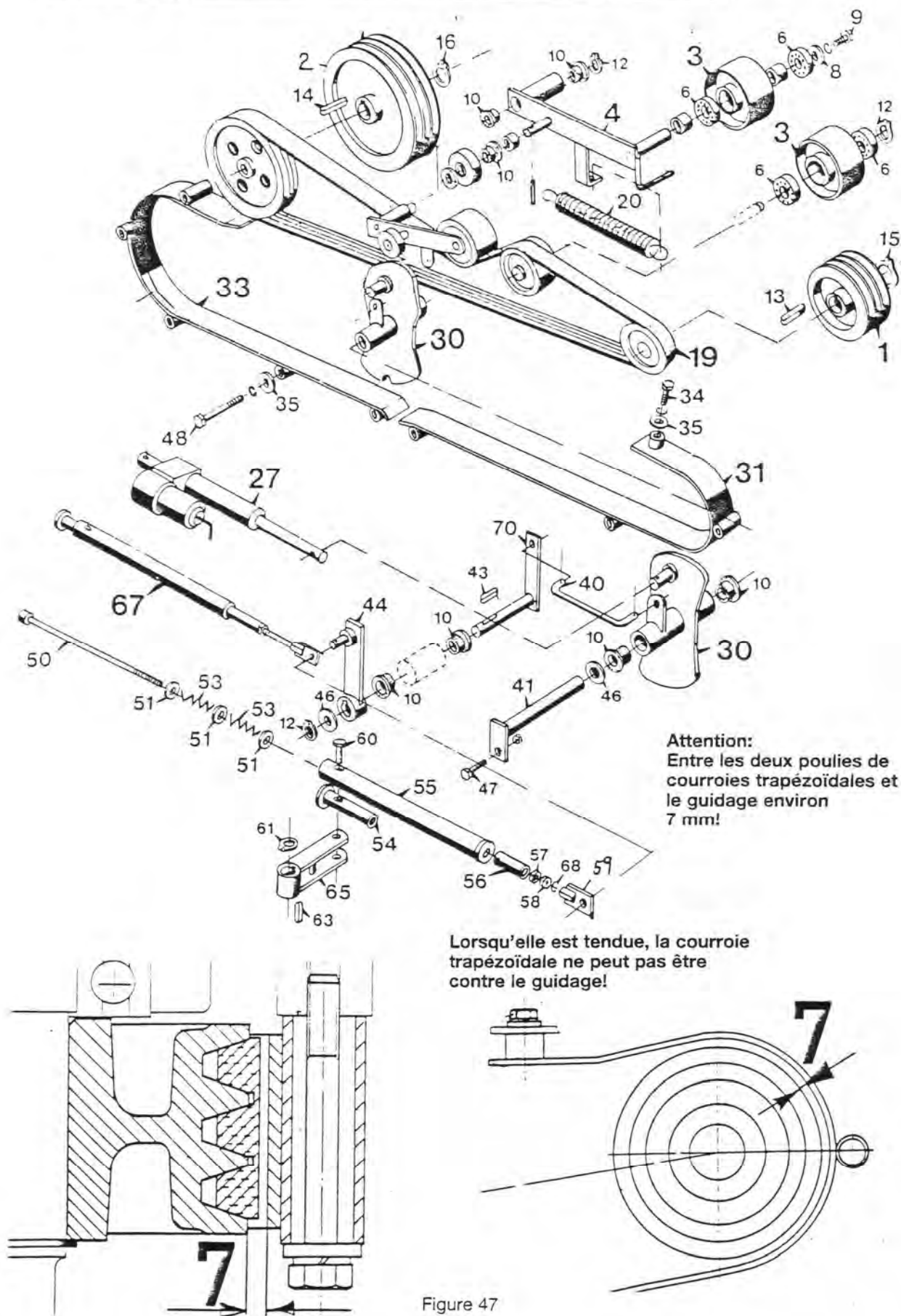


Figure 47

